

WORKERS' SAFETY AND COMPENSATION COMMISSION

Northwest Territories and Nunavut

Yellowknife

Centre Square Tower, 5th Floor
5022 49 Street
Box 8888
Yellowknife, NT X1A 2R3
Telephone: (867) 920-3888
Toll-free: 1-800-661-0792
Fax: (867) 873-4596
Toll-free Fax: 1-866-277-3677

Iqaluit

Qamutiq Building, 2nd Floor
611 Queen Elizabeth Way
Box 669
Iqaluit, NU X0A 0H0
Telephone: (867) 979-8500
Toll-free: 1-877-404-4407
Fax: (867) 979-8501
Toll-free Fax: 1-866-979-8501

Inuvik

Mack Travel Building, 3rd Floor
151 Mackenzie Road
Box 1188
Inuvik, NT X0E 0T0
Telephone: (867) 678-2301
Fax: (867) 678-2302

PREVENTION SERVICES

Industrial Safety: (867) 669-4418
Mine Safety: (867) 669-4412

24-HOUR INCIDENT REPORTING LINE

1-800-661-0792
wscn.nt.ca wscn.nu.ca



WSCCNTNU



@WSCCNTNU

This brochure is a summary, prepared for general information.
It is not a statement of the law.
If you would like this in another language, please contact us.

Table of Contents

Joint Message from the Chairperson and President	i
Introduction	ii
About the WSCC.....	1
WSCC Governance	1
WSCC Organizational Structure	2
Vision Mission Values	4
2015 – 2017 Strategic Plan	5
2015 – 2017 Strategic Priorities and Objectives	6
2015 Corporate Actions and Plans.....	7
Strategic Priority 1: Advancing the Safety Culture.....	7
Strategic Priority 2: Delivering Quality Services and Outcomes for Employers and Workers.....	11
Strategic Priority 3: Sustaining the Workers’ Protection Fund	15
Key Performance Indicators	17
2015 Operations and Capital Budgets.....	18

Joint Message from the Chairperson and President



Our Corporate Plan lays out what you can expect from the Workers' Safety and Compensation Commission (WSCC) in the upcoming year. In 2015, the WSCC is entering the beginning of a new strategic cycle. Our 2015 – 2017 Strategic Plan sets the roadmap for our next three-years. This Corporate Plan outlines our 2015 deliverables to our stakeholders for achieving our strategic priorities.

Three priorities drive the WSCC's work: advancing the safety culture; delivering quality services and outcomes for workers and employers; and sustaining the Workers' Protection Fund.

This plan details the initiatives we are undertaking in 2015. Two significant initiatives of note are the development and implementation of new e-business solutions and directed services. Our e-Business plan will put more of our services online in the coming years. In 2015, the focus will be to specifically provide employers access to online services.

As part of directed services the WSCC is adopting a more analytical approach to injury prevention at the workplace. By putting our focus on high risk areas we can focus our attention at preventing injuries among workers at workplaces where they are most likely to happen.

One of our greatest strengths in delivering the services that we do are the partnerships we maintain and develop. Our work in 2015 will continue to be driven by collaboration with our stakeholders and we firmly believe that together we can work towards our vision of eliminating workplace diseases and injuries throughout the Northwest Territories and Nunavut.

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'DT'.

David Tucker
Chairperson

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Dave Grundy'.

Dave Grundy
President & CEO

Introduction

This 2015 Corporate Plan was prepared pursuant to subsection 91(1) of the Northwest Territories and Nunavut *Financial Administration Acts*. This plan, in conjunction with our 2015 – 2017 Strategic Plan, outlines the WSCC’s organizational priorities and our commitments to our stakeholders. This Corporate Plan also presents our 2015 Operations and Capital Budgets.

About the WSCC

In 1977 the Government of the Northwest Territories founded the Workers' Compensation Board. When Nunavut was created in 1999 the Governments of the Northwest Territories and Nunavut agreed to continue the Workers' Compensation Board as a common agency. In 2008 the agency rebranded itself as the Workers' Safety and Compensation Commission (WSCC).

The WSCC administers the respective *Workers' Compensation Acts*, *Safety Acts*, *Mine Health and Safety Acts*, *Explosives Use Acts* and associated Regulations to protect workers in both the Northwest Territories and Nunavut. The WSCC is responsible for:

- Promoting safety awareness and safe work practices in northern workplaces;
- Paying compensation to injured workers and providing rehabilitation and medical aid; and
- Assessing employers, setting assessment rates and collecting revenues.

Through the WSCC's core business of safety and care, the organization provides a vital service to the employers and workers of the north. The WSCC is strongly committed to advancing the northern safety culture and also assuring that workers injured on the job receive the care and compensation to which they are entitled.

WSCC Governance

A seven-person Governance Council comprising of individuals from the Northwest Territories and Nunavut governs the WSCC. They represent the interests of labour, industry and the general public.

Operating in a manner consistent with the *Workers' Compensation Acts* and corporate governance directives, the Governance Council's responsibility is to oversee the conduct of business and management, while maintaining the credibility and vitality of the WSCC.

The Governance Council Members at the time of publication are:

David Tucker, Chairperson

John Vander Velde, Nunavut Worker Representative, Vice Chairperson

Rachel Makohoniuk, Northwest Territories Worker Representative

Arlene Hansen, Northwest Territories Employer Representative

Jack Rowe, Northwest Territories Employer Representative

Abe Theil, Northwest Territories Public Interest Representative

Robert Gabuna, Nunavut Public Interest Representative

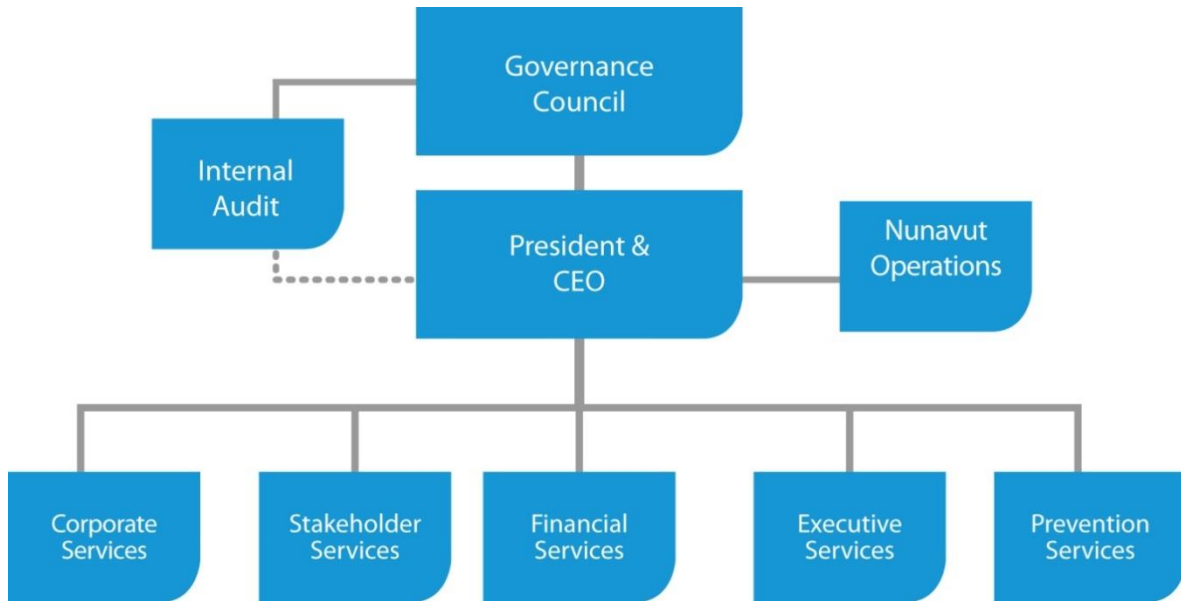
The Governance Council oversees the following key areas of accountability:

- Strategic direction
- Programs and policies
- Succession planning
- Financial monitoring and stewardship
- Corporate performance management
- Risk management
- Material transactions
- Communications
- Governance oversight

WSCC Organizational Structure

Exercising authority delegated by the Governance Council, the President & CEO is accountable for the WSCC's performance, including the achievement of results through the establishment of corporate objectives.

Workers' Safety and Compensation Commission
Northwest Territories and Nunavut
Organizational Structure



Vision Mission Values

Our Vision

Eliminate workplace diseases and injuries.

Our Mission

In partnership with stakeholders, we ensure workplace safety and care for workers.

Our Values

Respect — We demonstrate care, compassion, honesty and fairness.

Engagement — We work with others to ensure meaningful participation and collaboration.

Integrity — We honour our commitments.

Openness — We are clear and transparent in everything we do.

Excellence — We are efficient and service focused.

What are an organization's Vision, Mission and Values?

Vision: A clear, concise and compelling picture of what success looks like to the Commission. The vision needs to motivate and inspire.

Mission: A brief explanation of why the Commission exists, what it provides for and for whom.

Values: Expressions of fundamental beliefs that guide the behaviours of staff in how they act toward each other and with stakeholders.

2015 – 2017 Strategic Plan

The strategic plan is a roadmap. It is a direction setting document that provides the planning framework for 2015 – 2017. Together the Governance Council and the Senior Management Team developed the strategic plan, which is geared towards achieving results and the creation of an environment that encourages and supports a commitment to stakeholders.

2015 – 2017 Strategic Priorities and Objectives

Strategic Priorities	Strategic Objectives	
 <p>Advancing the Safety Culture</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Take a proactive approach to the prevention of workplace incidents through directed services <ul style="list-style-type: none"> - Strengthen targeted inspection, compliance and enforcement efforts - Target safety awareness for high risk populations and injury types • Develop and implement an education/ training framework for employers • Drive awareness of incidents and information sharing • Continue the evolution of safety incentive programs for employers 	
 <p>Delivering Quality Services and Outcomes for Workers and Employers</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Promote safe and timely return to work • Review WSCC legislation • Increase access of WSCC services • Implement the e-Business strategy • Continue and expand implementation of the <i>Continuous Excellence</i> initiative 	
 <p>Sustaining the Workers' Protection Fund</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Provide responsible stewardship of the Workers' Protection Fund • Ensure stable rates for employers 	
Enablers		
<p>People: our people are integral to WSCC success. Fully engaging our employees expertise, commitment and passion allows our organization to excel.</p>	<p>Organizational Capacity: information management, financial resources and internal processes that allow for the delivery of the most appropriate and efficient care and compensation services.</p>	<p>Partnerships: that allow for collaboration and achievement of common goals.</p>

2015 Corporate Actions and Plans

This section of the Corporate Plan details the actions and plans which the WSCC is committing to deliver in 2015. Each year the WSCC commits to new plans that support our strategic priorities and objectives.

Strategic Priority 1: Advancing the Safety Culture

A total of four objectives are in place to support *Advancing the Safety Culture*.

1 OBJECTIVE	ACTIONS
<p><i>Take a proactive approach to the prevention of workplace incidents through directed services</i></p> <ul style="list-style-type: none">• Strengthen targeted inspection, compliance and enforcement efforts• Target safety awareness for high risk populations and injury types	<ul style="list-style-type: none">• Support internal management decision making by improving access to data with the development of management reporting and business intelligence tools.• Develop a strategy for directed inspections by assessing the risk of industry and injury types.• Identify high risk populations through data analysis and deliver targeted safety awareness campaign to these groups.

In 2014 Prevention Services evaluated their priorities to ensure their efforts are directed in areas where they are most needed. Using data to identify workplace hazards and injury trends, Prevention Services and Communications will apply their resources to workplaces and populations most at risk. In 2015 we continue to act on directed services and will continuously monitor and evaluate our performance in keeping workplaces safe.

2015 Plans

- Ongoing development of business intelligence reports that supports the evaluation of hazards and risks;
- Analyze internal needs and develop options for dashboard reporting to improve access to real-time data;
- Continue the implementation of directed inspections and conduct quarterly analysis and yearly evaluation of the directed inspection plan; and
- Develop customized communication plans targeted to high risk groups.

2 OBJECTIVE	ACTIONS
<i>Develop and implement an education/training framework for employers</i>	<ul style="list-style-type: none">• Support employers in meeting their legislated requirements by identifying education and training needs and best practices.• Evaluate how to provide education and training delivery.• Develop relationships with new training providers and strengthen partnerships with existing training partners.

In a geography as vast and complex as the north, it is difficult to focus resources on all areas of training and education. In 2014 the WSCC conducted an evaluation of where our resources can best be utilized for training and education and where we can best leverage our partners. Through this evaluation it was determined that training courses are best delivered by our partners, but safety education and awareness is best provided by the WSCC.

2015 Plans:

- Provide employers with a resource that identifies legislatively required and recommended training by industry;
- Provide consultation to training partners to ensure their course offerings meet the legislative requirements of the Northwest Territories and Nunavut;

- Develop a toolbox of templates (safety policy templates, codes of practices) for employers to develop their own internal safety programs;
- Establish the WSCC as the northern hub for accessing safety education and training;
- Establish partnerships with new training providers to fill any identified gaps in training needs.

3 OBJECTIVE	ACTIONS
<p><i>Drive awareness of incidents and information sharing</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Establish an online portal for employers to facilitate WSCC information sharing and awareness of hazard alerts. • Leverage partnerships and stakeholders to expand reach of occupational health & safety information.

The WSCC is a centralized resource for safety information; holding vast amounts of knowledge on legislative requirements, data on claims history and hazards and incidents. In 2015 we will focus our efforts in disseminating this information to our stakeholders.

2015 Plans

- Research, identify and implement options for an online information sharing portal;
- Redevelop the format for hazard alerts and develop service delivery commitments to ensure hazards are communicated to stakeholders in a timely manner;
- Develop a customized communication plan to ensure hazard alerts, info bulletins and info sheets are utilized by our stakeholders;
- Utilize communication networks of our safety partners the Northern Territories Federation of Labour and the Northern Safety Association to expand reach of WSSC safety information; and
- Seek communication opportunities with employer networks and trade associations.

4**OBJECTIVE**

Continue the evolution of safety incentive programs for employers

ACTIONS

- Continue to implement recommendations from the *Safe Advantage* program evaluation.
- Evaluate the viability of a safety incentive program for small business; implement recommendations as required.

Safe Advantage is a WSCC safety incentive program launched in 2007. The program provides refunds to large employers with proven safety and return to work programs and superior claims costs. Employers with poor safety and return to work programs and poor claims costs pay penalties to the WSCC for their performance. In 2013 a five-year program evaluation was conducted and a series of recommendations were made. Some of the recommendations were implemented in 2014 and others will continue to be implemented in this strategic planning cycle.

2015 Plans:

- Streamline the Safe Advantage verification of employers' Management Practices Questionnaire by integrating it with the Certificate of Recognition (COR) certification; and
- Conduct a cost benefit analysis of small business safety incentive programs for employers not eligible for Safe Advantage.

Strategic Priority 2: Delivering Quality Services and Outcomes for Employers and Workers.

A total of five objectives are in place to support Delivering Quality Services and Outcomes for Employers and Workers.

1 OBJECTIVE	ACTIONS
<i>Promote safe and timely return to work</i>	<ul style="list-style-type: none">• Increase employer's and workers' understanding of the benefits of early and safe return to work.• Leverage partnerships and stakeholders in supporting early and safe return to work.• Develop programs to support return to work.• On an annual basis determine directed services initiatives based on analysis of historical claims trends.

Workers and employers benefit from early and safe return to work. It's been proven that early intervention and maintaining worker and employer relationship helps speed recovery, while helping the employer retain trained and skilled staff. In 2013, the WSCC added a Return to Work specialist role dedicated to supporting employers in their return to work programs. The WSCC's return to work efforts began in 2007 with the development of a partnership with the Northern Territories Federation of Labour, with the delivery of return to work training programs. We have continued to support this partnership and in 2015 we will implement additional plans to improve return to work outcomes for employers and workers.

2015 Plans

- Implement a communication campaign to explain benefits of return to work, targeting employers and workers;
- Collaborate with the Northern Safety Association for communication and delivery of return to work programs and explore opportunities with new partners as they are identified;
- Develop a return to work toolkit, including sample procedures and policies, individualized return to work plans, and sample communication logs;

- Provide directed return to work services to employers failing the Safe Advantage return to work component of the Management Practices Questionnaire;
- Target employers with workers with sprains and strains greater than two months and time-loss injuries greater than six months.

2 OBJECTIVE	ACTIONS
<i>Review WSCC legislation</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Develop a methodology to identify priority issues for legislative review. • Develop and implement a plan to conduct ongoing legislative reviews.

As new research into occupational health and safety emerges and the definition of workplace injuries and diseases evolves, the WSCC needs to stay at the forefront of changes that can impact stakeholders. This objective ensures that processes are in place for legislative reviews.

2015 Plans

- Develop a framework for legislative review to detail how the WSCC reviews legislation on an ongoing basis; and
- Develop a process for proposing legislative change.

3 OBJECTIVE	ACTIONS
<i>Increase access to WSCC Services</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Optimize access to WSCC services by evaluating stakeholder needs. • Develop and implement communication strategy to increase understanding of WSCC services and how stakeholders can access them.

Based on the 2013 WSCC Stakeholder Survey, 58% of employers and 77% of workers agree that the WSCC needs to improve their communication about the services we provide. This provides a clear directive to develop and implement a communication strategy to increase understanding of WSCC services and how stakeholders can access those services.

2015 Plans

- Develop an inventory of external WSCC services, including identifying service uptake, gaps in service functionality and analysis of stakeholder needs;
- Create and implement a communication plan to promote WSCC services identified in the service evaluation; and
- Launch of a new corporate website meeting legislative requirements of official languages.

4 OBJECTIVE	ACTIONS
<i>Implement the e-Business strategy</i>	<ul style="list-style-type: none">• Implement internet-based self-service tools for employers and workers by conducting ongoing evaluation of stakeholder e-Business needs.• Ensure internal readiness for e-Business with systems infrastructure and human resources planning.

The WSCC already employs some e-Business tools, but it is recognized that more is needed to meet stakeholders' expectations. In 2015 the WSCC will start providing more of our services online.

2015 Plans

- Develop privacy policies and conduct online security tests for upcoming e-Business services;
- Launch EZ Access for Employers, allowing for online registration for coverage, clearance requests, access to assessment rates and payments;
- Launch EZ Safety for online reporting of unsafe work and access to safety tools; and
- Develop 2016 and 2017 e-Business plans.

5**OBJECTIVE**

Continue and expand implementation of the Continuous Excellence (CE) initiative

ACTIONS

- Ensure sustainability of the CE initiative by continuing to build internal Lean expertise.
- Continue to implement process improvements events.
- Incorporate Lean principles into management practices and planning.

Continuous Excellence (CE) is the WSCC's commitment to continually improve customer service to stakeholders. Continuous Excellence is an initiative using Lean principles to improve business processes and customer service by maximizing flow and minimizing waste. The CE program was launched during the last strategic cycle, focussing on delivering process improvements with immediate results for stakeholders. As the WSCC matures with the implementation of Lean, we will focus on ensuring Lean is incorporated into management practices and into our strategic planning.

2015 Plans

- Evaluate and maintain a team of internal CE Leaders and introduce new CE Leaders as required;
- Continue to conduct four annual CE events and hold smaller scale process improvements evaluations as required;
- Integrate CE into organizational planning;
- Continue the organizational development of CE by using Lean Management Systems to support the Leadership Team in managing in a lean environment.

Strategic Priority 3: Sustaining the Workers' Protection Fund

A total of two objectives are in place to support ***Sustaining the Workers' Protection Fund.***

1 OBJECTIVE	ACTIONS
<i>Provide responsible stewardship of the Workers' Protection Fund</i>	<ul style="list-style-type: none">• Incorporate risk-management into management practices.• Conduct ongoing, control-based internal audits.• Adjust investment risk profile by conducting an asset/liability study.

The WSCC is funded by employers' assessment and investment returns. We provide responsible stewardship of the Workers' Protection Fund to ensure value for employers' money and care for injured workers. Our 2015 plans continues to ensure funds are responsibly managed.

2015 Plans

- Implement, integrate and monitor our Enterprise Risk Management (ERM) plan, including staff education; risk identification, internal review process and communication and reporting enhancements;
- Implement, monitor and evaluate internal audits and controls;
- Undertake a public procurement process for expert investment management services and reporting; and
- Plan and implement recommendations of Q4 2014 asset and liability study.

2**OBJECTIVE**

Ensure stable rates for employers

ACTIONS




- Continue implementation and adherence to the funding strategy.

Stability in assessment rates is necessary for employers to confidently conduct business in the Northwest Territories and Nunavut. Rate stability reduces our employers' exposure to financial risk and volatility. In 2015 we will evaluate potential future liabilities that may impact our funding strategy.

2015 Plans

- Quantify and report liability for latent occupational diseases; and
- Coordinate 2016 provisional rate setting, balancing long term focus of the funding strategy with short term impacts resulting from recognition of latent occupational disease liability analysis.

Key Performance Indicators

Strategic Priorities	Key Performance Indicator	Metric	2015	2016	2017
 <p>Advancing the Safety Culture</p>	1. Time loss frequency	TL claims per 100 workers	-0.05 pts decline versus rolling past 5-year average		
	2. No time loss frequency	NTL claims per 100 workers	5.53	5.53	5.53
	3. Directed inspections	% total inspections that are directed	70%	75%	80%
	4. Safe Advantage employers in penalty position	% of Safe Advantage employers receiving a penalty	19%	18%	17%
	5. Employers passing the Prevention component of Safe Advantage Management Practices Questionnaire*	% completed questionnaires that pass the Prevention component	86%	87%	88%
 <p>Delivering Quality Services and Outcomes for Workers and Employers</p>	6. Time loss duration	days	Less than past 5-year rolling average		
	7. Time to first compensation payment	% of payments made under 20 days	90%	90%	90%
	8. Employers passing the Return to Work component of the Safe Advantage Management Practices Questionnaire*	% completed questionnaires that pass the return to work component	88%	89%	90%
	9. e-Business client satisfaction	% very satisfied and satisfied	n/a	Employers: 80% Workers: 80%	Employers: 80% Workers: 80%
	10. Stakeholder satisfaction with overall WSCC services (Stakeholder Survey available in 2016 only)	% very satisfied and satisfied	n/a	Employers: 80% Workers: 80%	n/a
	11. Stakeholder agreement that WSCC needs to improve communication of WSCC services (Stakeholder Survey available in 2016 only)	% stakeholders strongly agree or agree	n/a	Employers: 30% Workers: 40%	n/a
 <p>Sustaining the Workers' Protection Fund</p>	12. Funded position	Assets as a percentage of liabilities	105% - 135%		
	13. Bad debts ratio	Bad debts as a percentage of assessment revenue	0.3%	0.3%	0.3%

*includes COR certifications

2015 Operations and Capital Budgets

2015 Operating Budget

For the year ending December 31 Summary by Division	2013 Actual \$	2014 Budget \$	2014 Projection \$	2015 Budget Requests \$	2015 Budget Increase (Decrease) \$	2015 % Change %
President's Office	783,183	1,002,924	933,689	1,021,945	19,021	1.90%
Corporate Services	8,684,301	10,650,989	10,159,074	11,092,844	441,855	4.15%
Executive Services	1,708,893	1,951,486	1,849,856	2,009,377	57,891	2.97%
Financial Services	1,646,012	1,782,114	1,725,176	1,827,263	45,149	2.53%
Legal Services	377,652	371,025	390,530	387,222	16,197	4.37%
Nunavut Operations	1,243,835	1,527,668	1,377,020	1,463,268	(64,400)	-4.22%
Prevention Services	3,240,683	3,718,276	3,630,280	3,826,589	108,313	2.91%
Stakeholder Services	4,700,676	5,419,607	5,193,155	5,639,139	219,532	4.05%
Subtotal - President Accountability	22,385,235	26,424,089	25,258,780	27,267,647	843,558	3.19%
Headquarters	1,477,517	1,100,000	983,361	1,050,000	(50,000)	-4.55%
Subtotal	23,862,752	27,524,089	26,242,141	28,317,647	793,558	2.88%
Governance Council	378,232	504,459	423,770	515,725	11,266	2.23%
Appeals Tribunal	347,888	475,530	447,780	481,215	5,685	1.20%
Worker Advisor	191,773	240,100	195,050	212,400	(27,700)	-11.54%
Northern Safety Association	425,000	400,000	400,000	400,000	0	0.00%
Northern Territories Federation of Labour	335,098	350,000	364,902	350,000	0	0.00%
Total	25,540,743	29,494,178	28,073,643	30,276,987	782,809	2.65%

2015 Projected Statement of Operations

For the year ending December 31 (in thousands of dollars)	2013 Actual	2014 Budget	2014 Projection	2015 Budget
	\$	\$	\$	\$
REVENUE AND EXPENSES				
Revenue				
Assessments	49,364	55,760	52,500	54,600
Less: Refunds	(825)	(731)	(953)	(800)
Investments (see below)	37,556	19,000	23,700	21,500
Other	0	0	161	0
	86,095	74,029	75,408	75,300
Expenses				
Claims	39,938	42,340	38,968	42,604
Less: Pension and experience (gains) loss	(7,660)	0	(2,500)	0
Add: Claims management expense	7,845	9,156	8,215	9,035
Subtotal	40,123	51,496	44,683	51,639
Administration & general expenses	25,541	29,494	28,074	30,277
Less: Allocation to claims	(7,845)	(9,156)	(8,215)	(9,035)
Subtotal	17,696	20,338	19,859	21,242
	57,819	71,834	64,542	72,881
Income (loss) before other comprehensive income loss	28,276	2,195	10,866	2,419
Other comprehensive income	(56)	0	0	0
Total comprehensive income (loss)	28,220	2,195	10,866	2,419
INVESTMENTS				
Interest	3,255		1,400	
Dividends	4,758		4,200	
Gains/(losses)	30,566		19,300	
Investment Fees	(1,023)		(1,200)	
	37,556	19,000	23,700	21,500

2015 Capital Budget Summary

Capital Classification (in thousands of dollars)	Requested 2013 Carry- forward \$	2014 Budget \$	Funds to be spent in 2014 \$	Funding to be retired \$	Funding not required in 2014 \$	Requested 2014 Carry- forward \$	2015 Approved Budgets \$
Computer Equipment	199,981	40,000	212,452	26,569	960	0	60,000
Furnishings	155,203	2,500	2,500	876	0	14,214	0
Equipment - non-computer	12,000	171,000	159,025	12,000	11,975	0	204,235
Software	432,565	270,000	535,267	67,298	0	100,000	514,800
Building - owned	0	0	0	0	0	0	0
Leasehold Improvements	0	32,000	31,577	0	423	0	0
CAAPS Hardware/Software	129,824	220,000	349,824	0	0	0	158,000
Retrofit - Yellowknife Office	220,118	1,062,500	0	0	0	1,062,500	2,775,500
	1,149,691	1,798,000	1,290,645	106,743	13,358	1,176,714	3,712,035

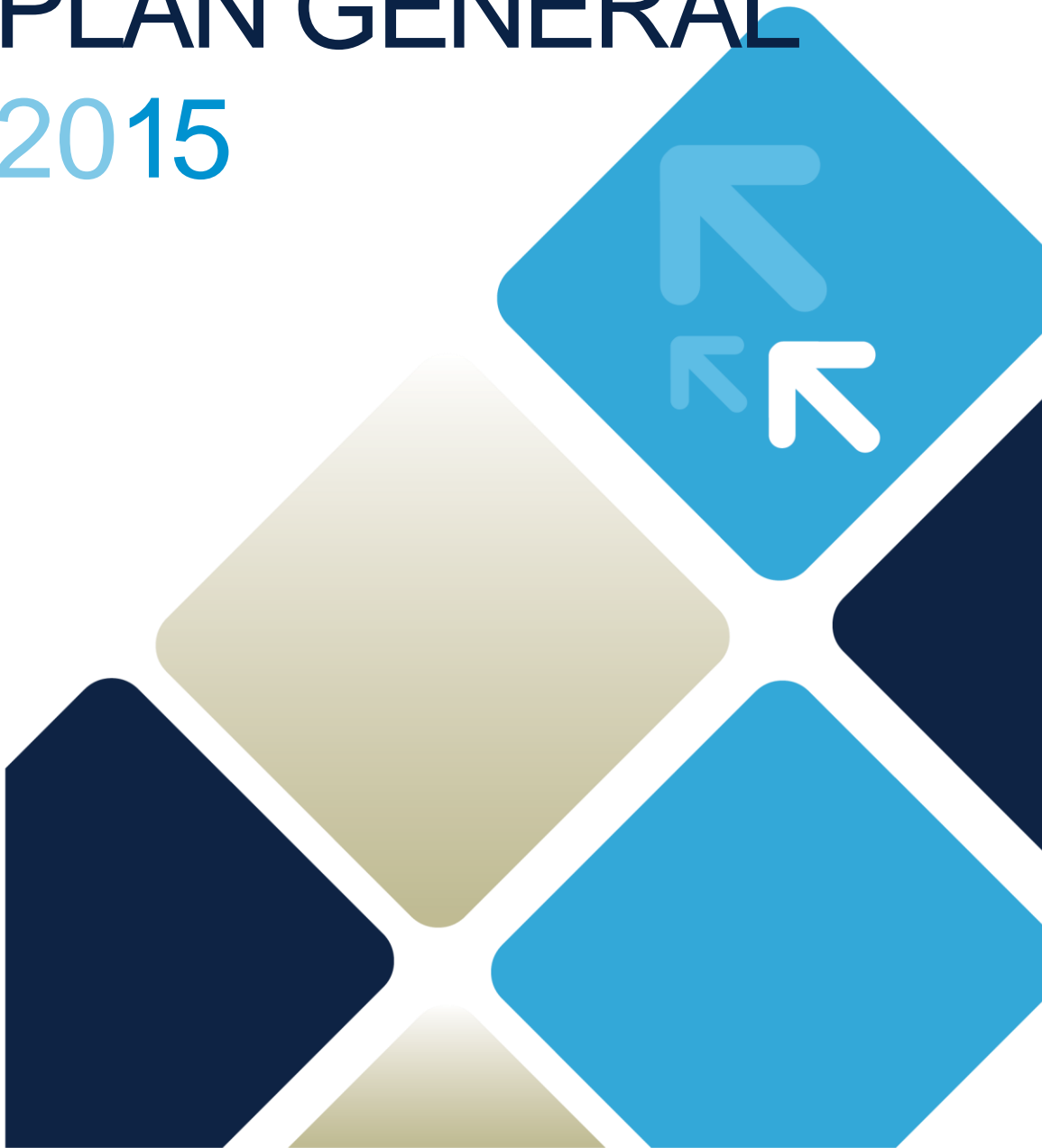
WORKERS' SAFETY AND COMPENSATION COMMISSION
NORTHWEST TERRITORIES AND NUNAVUT

2015 CORPORATE PLAN

COMMISSION DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL ET DE
L'INDEMNISATION DES TRAVAILLEURS
TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET NUNAVUT

PLAN GÉNÉRAL

2015



COMMISSION DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL ET DE L'INDEMNISATION DES TRAVAILLEURS

Territoires du Nord-Ouest et Nunavut

Yellowknife

Tour Centre Square, 5^e étage
5022, 49^e Rue
C. P. 8888
Yellowknife (T.N.-O.) X1A 2R3
Téléphone : 867 920-3888
Tél. sans frais : 1 800 661-0792
Télécopieur : 867 873-4596
Télec. sans frais : 1 866 277-3677

Iqaluit

Édifice Qamutiq, 2^e étage
611 Queen Elizabeth Way
C. P. 669
Iqaluit (NU) X0A 0H0
Téléphone : 867 979-8500
Tél. sans frais : 1 877 404-4407
Télécopieur : 867 979-8501
Télec. sans frais : 1 866 979-8501

Inuvik

Édifice Mack Travel, 3^e étage
151, chemin Mackenzie
C. P. 1188
Inuvik (T.N.-O.) X0E 0T0
Téléphone : 867 678-2301
Télécopieur : 867 678-2302

SERVICES DE PRÉVENTION

Sécurité au travail : 867 669-4418
Sécurité minière : 867 669-4412

LIGNE DE SIGNALEMENT DES ACCIDENTS 24 H/24

1 800 661-0792
wscn.nt.ca wscn.nu.ca



WSCCNTNU



@WSCCNTNU

La présente brochure est un résumé préparé à titre informatif.

Il ne s'agit pas d'un énoncé de droit.

Si vous souhaitez obtenir le présent document dans une autre langue, veuillez communiquer avec nous.

Table des matières

Table des matières.....	iii
Message conjoint du président du conseil et du président.....	i
Introduction	ii
À propos de la CSTIT.....	1
Structure organisationnelle de la CSTIT	2
Vision, mission et valeurs.....	4
Plan stratégique 2015-2017	5
Priorités et objectifs stratégiques pour 2015-2017	6
Actions et plans organisationnels pour 2015	7
Priorité stratégique 1 : faire progresser la culture de sécurité	7
Priorité stratégique 2 : fournir des services et des résultats de qualité aux employeurs et aux travailleurs	11
Indicateurs de rendement clés	17
Budget de fonctionnement et d'immobilisations 2015.....	18

Message conjoint du président du conseil et du président



Notre plan général expose ce à quoi vous pouvez vous attendre de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs (CSTIT) au cours de la prochaine année. En 2015, la CSTIT entrera dans un nouveau cycle stratégique. Notre plan stratégique 2015-2017 établit une feuille de route pour les trois prochaines années. Ce plan général souligne les éléments livrables en 2015 pour nos intervenants afin de réaliser nos priorités stratégiques.

Trois priorités dictent le travail de la CSTIT : faire progresser la culture de sécurité, fournir des services et des résultats de qualité aux travailleurs et aux employeurs, et soutenir le Fonds de protection des travailleurs.

Ce plan détaille les initiatives que nous entreprendrons en 2015, dont deux revêtent une importance particulière : l'élaboration et la mise en œuvre de nouvelles solutions de commerce électronique et de nouveaux services ciblés. Dans le cadre de notre plan de commerce électronique, nous proposerons davantage de services en ligne au cours des prochaines années. En 2015, nous concentrerons nos efforts sur l'accès des employeurs aux services en ligne.

Dans le contexte des services ciblés, la CSTIT adoptera une démarche plus analytique en matière de prévention des accidents du travail. En se concentrant sur les secteurs à risque élevé, nous pourrions concentrer nos efforts sur la prévention des accidents du travail là où ils ont le plus de chance de se produire.

L'une de nos plus grandes forces, dans la prestation de nos services, réside dans les partenariats que nous concluons et entretenons. En 2015, notre travail se poursuivra en collaboration avec nos intervenants, et nous sommes fermement convaincus qu'ensemble, nous avons les moyens de concrétiser notre ambition : éliminer les maladies professionnelles et les accidents du travail dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut.

David Tucker
Président du conseil

Dave Grundy
Président-directeur général

Introduction

Le plan général 2015 a été préparé en vertu du paragraphe 91(1) des lois sur la gestion des finances publiques des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut. En conjonction avec notre plan stratégique 2015-2017, ce plan décrit nos priorités organisationnelles et nos engagements envers les intervenants. Il présente également notre budget d'exploitation et d'immobilisations 2015.

À propos de la CSTIT

En 1977, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest a créé la Commission des accidents du travail. Lors de la création du Nunavut en 1999, les gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut ont convenu de faire de la Commission des accidents du travail un organisme commun. En 2008, l'organisme est devenu la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs (CSTIT).

La CSTIT applique les lois sur l'indemnisation des travailleurs, les lois sur la sécurité, les lois sur la santé et la sécurité dans les mines, les lois sur l'usage des explosifs et les règlements connexes pour protéger les travailleurs des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut. La CSTIT a les responsabilités suivantes :

- Promouvoir la sécurité et les pratiques de travail sécuritaires dans les milieux de travail du Nord;
- Verser une indemnisation aux travailleurs blessés, favoriser leur réadaptation et leur fournir une aide médicale;
- Évaluer les employeurs, établir les taux de cotisation et percevoir les recettes.

La sécurité et les soins sont l'activité fondamentale de la CSTIT et, à travers ces derniers, l'organisme offre un service crucial aux employeurs et aux travailleurs du Nord. La CSTIT est solidement engagée à faire progresser la culture de sécurité dans le Nord et à veiller à ce que les travailleurs blessés au travail reçoivent les soins et les indemnités auxquels ils ont droit.

Gouvernance de la CSTIT

La CSTIT est administrée par un Conseil de gouvernance composé de sept personnes issues des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut. Ces personnes représentent les intérêts de la main-d'œuvre, de l'industrie et du public.

La responsabilité du Conseil de gouvernance, lequel est régi par les lois sur l'indemnisation des travailleurs et les directives de gouvernance organisationnelle, est de veiller à la bonne conduite des affaires et à la gestion tout en maintenant la crédibilité et la vitalité de la CSTIT.

Au moment de la publication, les membres du Conseil de gouvernance sont les suivants :

David Tucker, président

John Vander Velde, représentant des travailleurs du Nunavut et vice-président

Rachel Makohoniuk, représentante des travailleurs des Territoires du Nord-Ouest

Arlene Hansen, représentante des employeurs des Territoires du Nord-Ouest

Jack Rowe, représentant des employeurs des Territoires du Nord-Ouest

Abe Theil, représentant de l'intérêt public des Territoires du Nord-Ouest

Robert Gabuna, représentant de l'intérêt public du Nunavut

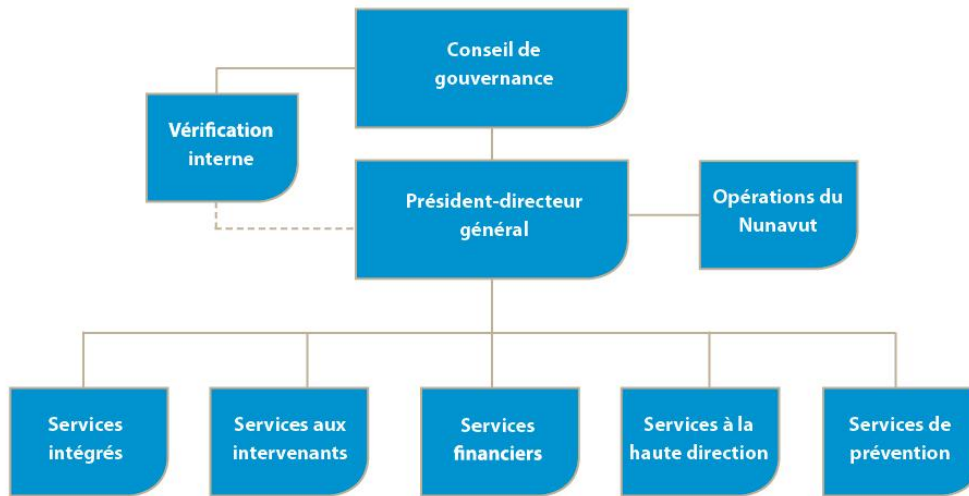
Le Conseil de gouvernance supervise les principaux secteurs de responsabilité suivants :

- Orientation stratégique;
- Programmes et politiques;
- Planification de la relève;
- Surveillance et gérance financière;
- Gestion du rendement de l'organisme;
- Gestion des risques;
- Transactions importantes;
- Communications;
- Surveillance de la gouvernance.

Structure organisationnelle de la CSTIT

Exerçant le pouvoir que lui a délégué le Conseil de gouvernance, le président-directeur général est responsable du rendement de la CSTIT, y compris l'atteinte des résultats par l'établissement d'objectifs organisationnels.

Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs
Territoires du Nord-Ouest et Nunavut
Structure organisationnelle



Vision, mission et valeurs

Notre vision

Éliminer les maladies et les lésions professionnelles.

Notre mission

En partenariat avec les intervenants, nous assurons la sécurité au travail et les soins aux travailleurs.

Nos valeurs

Respect — nous faisons preuve de bienveillance, de compassion, d'honnêteté et d'équité.

Engagement — nous œuvrons avec les autres pour assurer une participation et une collaboration concrètes.

Intégrité — nous respectons nos engagements.

Ouverture — nous sommes sans ambiguïtés et transparents dans tout ce que nous faisons.

Excellence — nous sommes performants et axés sur le service.

Quelles sont la vision, la mission et les valeurs d'un organisme?

Vision : un portrait clair, concis et convaincant de la définition du succès pour la Commission. La vision doit motiver et inspirer.

Mission : une courte explication des raisons d'être de la Commission, des prestations qu'elle fournit et à qui elle les fournit.

Valeurs : expressions des croyances fondamentales qui guident les comportements des membres du personnel, soit la manière par laquelle ils interagissent les uns envers les autres et avec les intervenants.

Plan stratégique 2015-2017

Le plan stratégique est une feuille de route. Il s'agit d'un document d'orientation qui définit le cadre de la planification pour les années 2015-2017. Le plan, qui a été élaboré conjointement par le Conseil de gouvernance et l'équipe de la haute direction, est axé sur l'obtention de résultats et la création d'un environnement qui encourage et favorise l'engagement à l'égard des intervenants.

Priorités et objectifs stratégiques pour 2015-2017

Priorités stratégiques	Objectifs stratégiques	
 <p>Faire progresser la culture de sécurité</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Adopter une approche proactive vis-à-vis de la prévention des accidents du travail au moyen de services ciblés <ul style="list-style-type: none"> - Renforcer l'inspection ciblée, la conformité et les efforts d'application - Cibler les efforts de sensibilisation en matière de sécurité sur les populations à risque élevé et les types de blessures • Élaborer et mettre en œuvre un cadre pédagogique et formatif pour les employeurs • Favoriser la connaissance des incidents et le partage des renseignements • Continuer à faire évoluer les programmes d'incitation à la sécurité pour les employeurs 	
 <p>Fournir des services et des résultats de qualité aux travailleurs et aux employeurs</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Favoriser un retour rapide et sécuritaire au travail • Revoir la législation applicable à la CSTIT • Accroître l'accès aux services de la CSTIT • Mettre en œuvre la stratégie de commerce électronique • Poursuivre et élargir la mise en œuvre de l'initiative Excellence continue 	
 <p>Soutenir le Fonds de protection des travailleurs</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Assurer une gérance responsable du Fonds de protection des travailleurs • Garantir des taux stables pour les employeurs 	
Catalyseurs		
<p>Personnel : notre personnel fait partie intégrante de la réussite de la CSTIT. Tirer pleinement parti de l'expertise, de l'engagement et de la passion de nos employés permet à notre organisme d'exceller.</p>	<p>Capacité organisationnelle : grâce à la gestion des renseignements, aux ressources financières et aux processus internes, nous sommes en mesure de fournir les services de soin et d'indemnisation les plus adaptés et efficaces qui soient</p>	<p>Partenariats : ils facilitent la collaboration et l'atteinte d'objectifs communs.</p>

Actions et plans organisationnels pour 2015

Cette section du plan général décrit les actions et plans que la CSTIT s'engage à mettre à exécution en 2015. Chaque année, la CSTIT s'engage à élaborer de nouveaux plans pour soutenir ses priorités et ses objectifs stratégiques.

Priorité stratégique 1 : faire progresser la culture de sécurité

Au total, quatre objectifs ont été établis pour soutenir la priorité **Faire progresser la culture de sécurité**.

1 OBJECTIF	MESURES
<p><i>Adopter une approche proactive vis-à-vis de la prévention des accidents du travail au moyen de services ciblés</i></p> <ul style="list-style-type: none">• Renforcer l'inspection ciblée, la conformité et les efforts d'application• Cibler les efforts de sensibilisation en matière de sécurité sur les populations à risque élevé et les types de blessures	<ul style="list-style-type: none">• Soutenir la prise de décisions en matière de gestion interne en améliorant l'accès aux données grâce à l'élaboration de rapports de gestion et à des outils de gestion.• Mettre en place une stratégie d'inspections ciblées en évaluant les risques par secteur et les types de blessures.• Déterminer les populations à risque élevé au moyen d'une analyse de données et mener une campagne de sensibilisation à la sécurité auprès de ces populations.

En 2014, les services de prévention ont évalué leurs priorités afin de faire en sorte que leurs efforts soient ciblés sur les secteurs où les besoins sont les plus importants. À l'aide de données visant à déterminer les dangers en milieu de travail et les tendances en matière d'accident, les services de prévention et le service des communications consacreront leurs ressources aux lieux de travail et aux populations les plus exposés au risque. En 2015, nous continuerons d'agir sur la base des services ciblés, ainsi qu'à surveiller et évaluer notre rendement en ce qui a trait au maintien de la sécurité sur les lieux de travail.

Plans pour 2015

- Élaborer de manière continue des rapports de gestion afin d'appuyer l'évaluation des dangers et des risques;
- Analyser les besoins internes et élaborer des options de rapport de type « tableau de bord » pour améliorer l'accès aux données en temps réel;
- Poursuivre la mise en œuvre des inspections ciblées et procéder à l'analyse trimestrielle et à l'évaluation annuelle du plan d'inspections ciblées;
- Élaborer des plans de communication adaptés aux groupes à risque élevé.

2 OBJECTIF	MESURES
<i>Élaborer et mettre en œuvre un cadre pédagogique et formatif pour les employeurs</i>	<ul style="list-style-type: none">• Aider les employeurs à satisfaire aux exigences législatives en déterminant les besoins et pratiques exemplaires en matière de pédagogie et de formation.• Évaluer les moyens d'assurer l'action pédagogique et formative.• Bâtir des liens avec les nouveaux prestataires de formation et renforcer les partenariats avec les partenaires actuels.

Dans un espace géographique aussi vaste et complexe que le Nord, il est difficile de concentrer les ressources sur tous les aspects de la formation et de la pédagogie. En 2014, la CSTIT a réalisé une évaluation afin de déterminer les secteurs où ses ressources seraient le mieux utilisées en matière de formation et de pédagogie, et où elle pourrait tirer profit de ses partenaires. Les résultats de cette évaluation ont permis d'établir que nos partenaires étaient les mieux placés pour assurer les cours de formation, mais qu'il était préférable que la CSTIT se charge des programmes de formation et de sensibilisation en matière de sécurité.

Plans pour 2015

- Mettre à la disposition des employeurs une ressource permettant de déterminer les formations exigées par la loi et recommandées, en fonction du secteur concerné;
- Conseiller les partenaires de formation afin de veiller à ce que leur offre formative rencontre les exigences législatives des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut;
- Élaborer un ensemble de modèles (modèles de politique de sécurité, codes de directives pratiques) afin que les employeurs puissent élaborer

- leurs propres programmes de sécurité internes;
- Faire de la CSTIT la plaque tournante du Nord pour l'accès aux ressources pédagogiques et formatives en matière de sécurité;
- Conclure des partenariats avec de nouveaux prestataires de formation pour combler les lacunes recensées dans les besoins en formation.

3 OBJECTIF	MESURES
<p><i>Favoriser la connaissance des incidents et le partage des renseignements</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Créer un portail en ligne pour les employeurs afin de faciliter le partage des renseignements de la CSTIT et la diffusion des alertes au risque. • Tirer parti des partenariats et des intervenants pour élargir la portée des informations en matière de santé et de sécurité au travail.

La CSTIT est une ressource centralisée de renseignements sur la sécurité qui possède de vastes connaissances sur les exigences législatives, ainsi que de grandes quantités de données sur les demandes passées, les dangers et les incidents. En 2015, nous ciblerons nos efforts sur la diffusion de ces renseignements à nos intervenants.

Plans pour 2015

- Explorer, recenser et mettre en œuvre les options relatives à un portail de partage des informations en ligne;
- Renouveler le format des alertes au risque et prendre des engagements sur la prestation des services pour veiller à ce que les intervenants soient informés des dangers dans les meilleurs délais;
- Élaborer un plan de communication personnalisé pour faire en sorte que les alertes au risque, les bulletins d'information et les fiches de renseignement soient utilisés par nos intervenants;
- Utiliser les réseaux de communication de nos partenaires en sécurité (Fédération du travail des Territoires du Nord et Northern Safety Association) pour élargir la portée des informations de la CSTIT en matière de sécurité;
- Explorer les possibilités de communication auprès des réseaux des employeurs et des associations professionnelles.

4**OBJECTIF**

Continuer à faire évoluer les programmes d'incitation à la sécurité pour les employeurs

MESURES

- Poursuivre la mise en œuvre des recommandations issues de l'évaluation du programme Safe Advantage.
- Analyser la viabilité d'un programme d'incitation à la sécurité pour les petites entreprises, et mettre en œuvre les recommandations suivant les besoins.

Safe Advantage est un programme d'incitation à la sécurité lancé par la CSTIT en 2007. Il prévoit l'octroi de remboursements aux grands employeurs qui ont des programmes de sécurité et de retour au travail éprouvés, et de faibles coûts de réclamation. Les employeurs qui ont des programmes de sécurité et de retour au travail inadéquats et des coûts de réclamation élevés doivent s'acquitter de pénalités auprès de la CSTIT pour leurs mauvais résultats. En 2013, une évaluation quinquennale du programme a été réalisée et une série de recommandations ont été formulées. Certaines de ces recommandations ont été mises en œuvre en 2014, tandis que d'autres seront mises en œuvre au cours de ce cycle de planification stratégique.

Plans pour 2015

- Optimiser, dans le cadre de Safe Advantage, la vérification du questionnaire des pratiques de gestion des employeurs en intégrant celui-ci au programme de certificat de reconnaissance (CDR);
- Mener une analyse coûts-avantages des programmes d'incitation à la sécurité des petites entreprises pour les employeurs qui ne sont pas admissibles à Safe Advantage.

Priorité stratégique 2 : fournir des services et des résultats de qualité aux employeurs et aux travailleurs

Au total, cinq objectifs ont été établis pour soutenir la priorité Fournir des services et des résultats de qualité aux employeurs et aux travailleurs.

1 OBJECTIF	MESURES
<i>Favoriser un retour rapide et sécuritaire au travail</i>	<ul style="list-style-type: none">• Accroître la compréhension, de la part des employeurs et des travailleurs, des avantages d'un retour rapide et sécuritaire au travail.• Tirer parti des partenariats et des intervenants pour favoriser un retour rapide et sécuritaire au travail.• Élaborer des programmes visant à favoriser le retour au travail.• Déterminer, de manière annuelle, des initiatives axées sur les services ciblés en fonction de l'analyse des tendances passées en matière de demandes.

Un retour rapide et sécuritaire au travail profite autant aux travailleurs qu'aux employeurs. Il a été prouvé qu'une intervention précoce et le maintien de la relation travailleur-employeur contribuaient à l'accélération du rétablissement, et permettait à l'employeur de conserver un personnel formé et qualifié. En 2013, la CSTIT a créé un poste de spécialiste du retour au travail afin d'aider les employeurs à administrer leurs programmes de retour au travail. Les efforts de la CSTIT en matière de retour au travail ont commencé en 2007 avec la conclusion d'un partenariat avec la Fédération du travail des Territoires du Nord et la prestation de programmes de formation sur le retour au travail. Nous n'avons cessé de renforcer ce partenariat et, en 2015, nous mettrons en œuvre de nouveaux plans afin d'améliorer les résultats des employeurs et des travailleurs en ce qui concerne le retour au travail.

Plans pour 2015

- Mener une campagne de communication auprès des employeurs et des travailleurs en vue de leur expliquer les avantages du retour au travail;
- Collaborer avec la Northern Safety Association sur la communication et la prestation de programmes de retour au travail et explorer les possibilités avec de nouveaux partenaires au fur et à mesure qu'ils sont identifiés;
- Créer une boîte à outils de retour au travail qui contient, entre autres, des exemples de procédures et de politiques, des plans de retour au travail personnalisés et un exemple de journal de communication;

- Fournir des services de retour au travail ciblés aux employeurs qui ne réussissent pas la partie « Retour au travail » du questionnaire des pratiques de gestion Safe Advantage;
- Cibler les employeurs dont les travailleurs ont subi des foulures et des entorses ayant entraîné un arrêt supérieur à deux mois et des accidents de travail avec perte de temps ayant entraîné un arrêt supérieur à six mois.

2 OBJECTIF	MESURES
<i>Revoir la législation applicable à la CSTIT</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Élaborer une méthodologie visant à déterminer les questions prioritaires pour l'analyse législative. • Élaborer et mettre en œuvre un plan visant à mener des analyses législatives continues.

Alors que de nouvelles recherches sont menées sur la santé et la sécurité au travail et que la définition des lésions et maladies professionnelles est en pleine évolution, la CSTIT doit rester à l'avant-garde des changements susceptibles d'avoir des répercussions sur les intervenants. Cet objectif permet de veiller à ce que des processus soient mis en place pour la conduite d'analyses législatives.

Plans pour 2015

- Élaborer un cadre pour l'analyse législative afin de détailler la manière par laquelle la CSTIT procède à l'analyse de la législation sur une base continue;
- Élaborer un processus pour proposer des modifications législatives.

3 OBJECTIF	MESURES
<i>Accroître l'accès aux services de la CSTIT</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Optimiser l'accès aux services de la CSTIT en évaluant les besoins des intervenants. • Élaborer et mettre en œuvre une stratégie de communication pour favoriser une meilleure compréhension des services de la CSTIT et des moyens par lesquels les intervenants peuvent y accéder.

L'enquête de la CSTIT menée en 2013 auprès des intervenants révèle que 58 % des employeurs et 77 % des travailleurs conviennent que la CSTIT doit améliorer sa

communication à propos des services qu'elle fournit. Ces données indiquent clairement la nécessité d'élaborer et de mettre en œuvre une stratégie de communication pour favoriser la compréhension des services de la CSTIT et des moyens par lesquels les intervenants peuvent y accéder.

Plans pour 2015

- Dresser un inventaire des services externes de la CSTIT indiquant notamment la mise en application des services, les lacunes dans la fonctionnalité des services et l'analyse des besoins des intervenants;
- Créer et mettre en œuvre un plan de communication afin de promouvoir les services de la CSTIT recensés dans l'évaluation des services;
- Lancer un nouveau site Web en vue de satisfaire aux exigences législatives en matière de langues officielles.

4 OBJECTIF	MESURES
<i>Mettre en œuvre la stratégie de commerce électronique</i>	<ul style="list-style-type: none">• Mettre en œuvre des outils en libre-service sur Internet pour les employeurs et les travailleurs en procédant à une évaluation continue des besoins des intervenants en matière de commerce électronique.• Assurer la préparation interne au commerce électronique avec la planification de l'infrastructure des systèmes et des ressources humaines.

La CSTIT utilise déjà certains outils de commerce électronique, mais il a été établi que davantage d'outils seraient nécessaires pour répondre aux attentes des intervenants. En 2015, la CSTIT proposera un nombre plus important de services en ligne.

Plans pour 2015

- Élaborer des politiques de confidentialité et effectuer des tests de sécurité en ligne pour les services de commerce électronique à venir;
- Lancer EZ Access pour les employeurs afin d'autoriser l'inscription en ligne de la couverture, des demandes d'autorisation, l'accès aux taux de cotisation et les paiements;
- Lancer EZ Safety pour le signalement en ligne des tâches de travail dangereuses et l'accès aux outils de sécurité;
- Élaborer les plans de commerce électronique pour 2016-2017.

5**OBJECTIF**

Poursuivre et élargir la mise en œuvre de l'initiative Excellence continue (EC)

MESURES

- Garantir la pérennité de l'initiative EC en poursuivant le développement d'une expertise interne fondée sur la gestion allégée.
- Poursuivre la mise en œuvre des événements relatifs à l'amélioration des processus.
- Intégrer les principes de gestion allégée dans les pratiques de gestion et de planification.

Excellence continue (EC) est le nom de l'engagement pris par la CSTIT d'améliorer en permanence le service fourni aux intervenants. Excellence continue est une initiative qui s'appuie sur les principes de gestion allégée pour améliorer les processus opérationnels et le service à la clientèle en maximisant les flux et en minimisant le gaspillage. Le programme EC a été lancé au cours du dernier cycle stratégique. Axé sur l'amélioration des processus, il a permis d'obtenir des résultats immédiats pour les intervenants. Au fur et à mesure que la CSTIT apprend à mettre en œuvre les principes de gestion allégée, elle veillera à ce que ces principes soient intégrés dans les pratiques de gestion et dans sa planification stratégique.

Plans pour 2015

- Évaluer et maintenir en place une équipe de leaders EC internes et, selon les besoins, introduire de nouveaux leaders EC;
- Continuer à organiser quatre événements EC par an et organiser des évaluations de processus à échelle réduite, selon les besoins;
- Intégrer EC dans la planification organisationnelle;
- Poursuivre le développement organisationnel d'EC en utilisant les systèmes de gestion allégée afin d'aider l'équipe de direction à assurer la gestion de l'organisme au sein d'un environnement optimisé.

Priorité stratégique 3 : Soutenir le Fonds de protection des travailleurs

Au total, deux objectifs ont été établis pour soutenir la priorité **Soutenir le Fonds de protection des travailleurs**.

1 OBJECTIF	MESURES
<i>Assurer une gérance responsable du Fonds de protection des travailleurs</i>	<ul style="list-style-type: none">• Intégrer la gestion du risque dans les pratiques de gestion.• Effectuer des vérifications internes fondées sur le contrôle de manière continue.• Adapter le profil de risque d'investissement en réalisant une étude sur l'actif et le passif.

La CSTIT est financée par les cotisations des employeurs et le rendement du capital investi. Nous assurons une gérance responsable du Fonds de protection des travailleurs afin de veiller à ce que l'argent des employeurs soit correctement utilisé et que les travailleurs blessés reçoivent les soins nécessaires. En 2015, nous continuerons à veiller à ce que les fonds soient gérés de manière responsable.

Plans pour 2015

- Mettre en œuvre, intégrer et contrôler notre plan de gestion des risques d'entreprise (GRE), notamment par la formation du personnel, la détermination des risques, les processus d'examen internes et les améliorations en matière de communication et de signalement;
- Mettre en œuvre, surveiller et évaluer les vérifications et mécanismes de contrôle internes;
- Entreprendre un processus de lancement d'appel d'offres pour des services et rapports spécialisés dans la gestion des placements;
- Planifier et mettre en œuvre les recommandations de l'étude sur le passif et l'actif du quatrième trimestre 2014.

2**OBJECTIF**

*Garantir des taux stables
pour les employeurs*

MESURES




- Poursuivre la mise en œuvre et le respect de la stratégie de financement.

La stabilité des taux de cotisation est nécessaire pour que les employeurs exercent leur activité en toute confiance dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut. La stabilité des taux réduit leur exposition aux risques financiers et à la volatilité. En 2015, nous évaluerons la charge future, susceptible d'avoir des répercussions sur notre stratégie de financement.

Plans pour 2015

- Quantifier et déclarer le passif relatif aux maladies professionnelles latentes;
- Coordonner l'établissement du taux provisoire de 2016, trouver un équilibre entre l'approche à long terme de la stratégie de financement et les répercussions à court terme résultant de l'analyse du passif relatif aux maladies professionnelles latentes.

Indicateurs de rendement clés

Priorités stratégiques	IRC	Mesure	2015	2016	2017
 <p>Faire progresser la culture de sécurité</p>	1. Fréquence de perte de temps	Demandes avec perte de temps pour 100 travailleurs	Diminution de 0,05 point par rapport à la moyenne mobile des 5 dernières années		
	2. Fréquence sans perte de temps	Demandes sans perte de temps pour 100 travailleurs	5,53	5,53	5,53
	3. Inspections ciblées	Pourcentage total d'inspections ciblées	70 %	75 %	80 %
	4. Employeurs Safe Advantage qui risquent une pénalité	Pourcentage d'employeurs Safe Advantage qui ont reçu une pénalité	19 %	18 %	17 %
	5. Employeurs qui réussissent la partie « Prévention » du questionnaire des pratiques de gestion Safe Advantage*	Pourcentage de questionnaires remplis qui réussissent la partie « Prévention »	86 %	87 %	88 %
 <p>Fournir des services et des résultats de qualité aux travailleurs et aux employeurs</p>	6. Durée de la perte de temps	Jours	Inférieur à la moyenne mobile des 5 dernières années		
	7. Durée jusqu'au premier paiement d'indemnisation	Pourcentage des paiements versés sous 20 jours	90 %	90 %	90 %
	8. Employeurs qui réussissent la partie « Retour au travail » du questionnaire des pratiques de gestion Safe Advantage*	Pourcentage de questionnaires remplis qui réussissent la partie « Retour au travail »	88 %	89 %	90 %
	9. Satisfaction de la clientèle du commerce électronique	Pourcentage de personnes très satisfaites et satisfaites	s.o.	Employeurs : 80 % Travailleurs : 80 %	Employeurs : 80 % Travailleurs : 80 %
	10. Satisfaction des intervenants à l'égard des services généraux de la CSTIT (Enquête auprès des intervenants disponible en 2016 uniquement)	Pourcentage de personnes très satisfaites et satisfaites	s.o.	Employeurs : 80 % Travailleurs : 80 %	s.o.
	11. Avis des intervenants selon lequel la CSTIT doit améliorer la communication relative à ses services (Enquête auprès des intervenants disponible en 2016 uniquement)	Pourcentage des intervenants qui sont tout à fait d'accord ou d'accord	s.o.	Employeurs : 30 % Travailleurs : 40 %	s.o.
 <p>Soutenir le Fonds de protection des travailleurs</p>	12. Niveau de capitalisation	Actif en pourcentage du passif	105 % - 135 %		
	13. Taux de créances irrécouvrables	Créances irrécouvrables en pourcentage des recettes provenant des cotisations	0,3 %	0,3 %	0,3 %

Budget de fonctionnement et d'immobilisations 2015

Budget d'exploitation 2015

Pour l'exercice terminé le 31 décembre Résumé par division	2013 Réal \$	2014 Budget \$	2014 Projections \$	2015 Demandes de crédits \$	2015 Augmentation (Diminution) \$	2015 Pourcentage de changement %
Bureau du président	783 183	1 002 924	933 689	1 021 945	19 021	1,90 %
Services intégrés	8 684 301	10 650 989	10 159 074	11 092 844	441 855	4,15 %
Services à la haute direction	1 708 893	1 951 486	1 849 856	2 009 377	57 891	2,97 %
Services financiers	1 646 012	1 782 114	1 725 176	1 827 263	45 149	2,53 %
Services juridiques	377 652	371 025	390 530	387 222	16 197	4,37 %
Opérations du Nunavut	1 243 835	1 527 668	1 377 020	1 463 268	(64 400)	-4,22 %
Services de prévention	3 240 683	3 718 276	3 630 280	3 826 589	108 313	2,91 %
Services aux intervenants	4 700 676	5 419 607	5 193 155	5 639 139	219 532	4,05 %
Sous-total - responsabilité du président	22 385 235	26 424 089	25 258 780	27 267 647	843 558	3,19 %
Siège social	1 477 517	1 100 000	983 361	1 050 000	(50 000)	-4,55 %
Sous-total	23 862 752	27 524 089	26 242 141	28 317 647	793 558	2,88 %
Conseil de gouvernance	378 232	504 459	423 770	515 725	11 266	2,23 %
Tribunal d'appel	347 888	475 530	447 780	481 215	5685	1,2 %
Conseiller des travailleurs	191 773	240 100	195 050	212 400	(27 700)	-11,54 %
Northern Safety Association	425 000	400 000	400 000	400 000	0	0 %
Fédération du travail des Territoires du Nord	335 098	350 000	364 902	350 000	0	0 %
Total	25 540 743	29 494 178	28 073 643	30 276 987	782 809	2,65 %

État projeté des résultats de fonctionnement pour 2015

Pour l'exercice terminé le 31 décembre (en milliers de dollars)	2013 Réel \$	2014 Budget \$	2014 Projections \$	2015 Budget \$
RECETTES ET DÉPENSES				
Recettes				
Cotisations	49 364	55 760	52 500	54 600
Déduire : remboursements	(825)	(731)	(953)	(800)
Placements (voir ci-dessous)	37 556	19 000	23 700	21 500
Autres	0	0	161	0
	86 095	74 029	75 408	75 300
Dépenses				
Réclamations	39 938	42 340	38 968	42 604
Déduire : frais de pension et perte actuarielle (gains)	(7660)	0	(2500)	0
Ajouter : frais de gestion des réclamations	7845	9156	8215	9035
Sous-total	40 123	51 496	44 683	51 639
Frais d'administration et frais généraux	25 541	29 494	28 074	30 277
Déduire : imputation des réclamations	(7845)	(9156)	(8215)	(9035)
Sous-total	17 696	20 338	19 859	21 242
	57 819	71 834	64 542	72 881
Revenu (perte) avant autres éléments du résultat étendu	28 276	2195	10 866	2419
Autres éléments du résultat étendu	(56)	0	0	0
Total du résultat étendu	28 220	2195	10 866	2419
PLACEMENTS				
Intérêt	3255		1400	
Dividendes	4758		4200	
Gains/(pertes)	30 566		19 300	
Frais de placements	(1023)		(1200)	
	37 556	19 000	23 700	21 500

Sommaire du budget de fonctionnement de 2015

Classification des immobilisations (en milliers de dollars)	2013 Report demandé \$	2014 Budget \$	2014 Fonds à dépenser \$	Fonds à abolir \$	2014 Fonds non requis \$	2014 Report demandé \$	2015 Budgets approuvés \$
Matériel informatique	199 981	40 000	212 452	26 569	960	0	60 000
Ameublement	155 203	2 500	2 500	876	0	14 214	0
Matériel - non informatique	12 000	171 000	159 025	12 000	11 975	0	204 235
Logiciels	432 565	270 000	535 267	67 298	0	100 000	514 800
Bâtiment - détenu	0	0	0	0	0	0	0
Améliorations locatives	0	32 000	31 577	0	423	0	0
Matériel/logiciel CAAPS	129 824	220 000	349 824	0	0	0	158 000
Réaménagement - bureau de Yellowknife	220 118	1 062 500	0	0	0	1 062 500	2 775 500
	1 149 691	1 798 000	1 290 645	106 743	13 358	1 176 714	3 712 035

COMMISSION DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL ET DE L'INDEMNISATION DES
TRAVAILLEURS
TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET NUNAVUT

PLAN GÉNÉRAL 2015

HAVAKTINUT AANNIQTAILINIRMULLU HAVALIMAIQQATA
NALLIQTARVIK
NUNATSIAMI NUNAVUNMILLU

2015

KUAPULISIKKUT UPALUNGAIYAUTAIT



WSCC

Workers' Safety
& Compensation Commission

ᐱᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ
ᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ

wsc.n.t.ca 1.800.661.0792

wsc.nu.ca 1.877.404.4407

HAVAKTINUT AANNIQTALINIRMULLU HAVALIMAIQQATA NALLIQTARVIK
Nunatsiami Nunavunmillu

Yellowknife

Centre Square Tower, 5th Floor
5022 49 Street
Titiraqarvia 8888
Yellowknife, NT X1A 2R3
Hivayauta: (867) 920-3888
Akiittuq: 1-800-661-0792
Kayumiktukkut: (867) 873-4596
Akiittuq Kayumiktukkut: 1-866-277-3677

Iqaluit

Qamutiq Building, 2nd Floor
611 Queen Elizabeth Way
Titiraqarvia 669
Iqaluit, NU X0A 0H0
Hivayauta: (867) 979-8500
Akiittuq: 1-877-404-4407
Kayumiktukkut: (867) 979-8501
Akiittuq Kayumiktukkut: 1-866-979-8501

Inuvik

Mack Travel Building, 3rd Floor
151 Mackenzie Road
Titiraqarvia 1188
Inuvik, NT X0E 0T0
Hivayauta: (867) 678-2301
Kayumiktukkut: (867) 678-2302

PITTAILINIRMUT PIVIKHAQAUTIT

Industrial Safety: (867) 669-4418
Mine Safety: (867) 669-4412

24-NI IKARNIRNI QANURILYUQAQQAT UNNIRUTIKHANUT HIVAYAKVIKHAQ

1-800-661-0792
wscn.nt.ca wscn.nu.ca



WSCCNTNU



@WSCCNTNU

Una taiguanualiuqhimayut naittut, naunaikhitikhaq.
Maligaungittuq.
Allakkut uqauhikkut piyumagunni, hivayaqluta.

Iluanittut Makpiraat

Tamarmik Tuhaqtitakhait Ikhivautalingmit Angayuqanguyumitlu.....	i
Kangiqhidjutit	ii
Hapkutiguuna WSCC-kut	1
WSCC-kut Munaqtiuyut	1
WSCC-kut Havagviuyunut Atiinik.....	2
Takuyumayait Pinahuaqtait Ukpirriyait	4
2015 – 2017 Qanuriliurutikhanik Upalungaiyautait	5
2015 – 2017 Qanuriliurutikhanut Hivulliutiyakhait Pinahuaqtaitlu	6
2015 Kuapulisikkut Qanuriliurutait Upalungaiyautaitlu	7
Qanuriliurutikhanik Hivulliutiyukhat 1: Hivumurutikhanik Qayangnaitkutikhanik.....	7
Qanuriliurutikhanik Hivulliutiyukhat 2: Pidjutikhat Nakunikhanik Pivikhaqqautit Ihuakhiyummiutikhanik Havaktiqaqtunut Havaktinutlu.....	11
Qanuriliurutikhanik Hivulliutiyukhat 3: Ikayuutikhanik Havaktinut Aanniqtailinikkut Manikhainik	15
Naunaittut Havangnirmut Naunaitkutait	17
2015 Aulapkaidjutainut Akituyunut Maniqautikhat	18

Tamarmik Tuhaqtitakhait Ikhivautalingmit Angayuqanguyumitlu



Kuapulisikkut Upalungaiyautait hakyaittut niriuriyakhahi Havaktinut Aanniqtailinirmullu Havalimaiqqata Nalliqtarvik (WSSC-kunit) aippagu ukiungani. 2015-mi, WSSC-kut atuqpallialiqut nutaamik qanuriliurutikhanik atuqtauyukhanik. Piyakhavut ukuat 2015 – 2017 Qanuriliurutikhanik Upalungaiyautait atuqtakhalliukhimayut pingahuni ukiuni. Una Kuapulisikkut Upalungaiyautait naunaikhimayut 2015-mi tuniyakhavut tigumiaqtit pillahiyangini pinahuaqtavut Qanuriliurutikhanut Hivulliutiyakhait.

Pingahut hivulliutiyakhait WSSC-kut havakhainut:

Hivumurutikhat Qayangnaitkutikhanik; ikayuutikhanik nakuuyunik pivikhaqqautikhanik ihuaqtikhainiklu havaktit havaktiqaqtutlu; unalu Ikayuutikhanik Havaktinut Aanniqtailinikkut Manikhainik.

Upalungaiyautikhat naunaitut uktuutikhat piyakhavut 2015-mi. Malruuk uktuutikhak pivalliadjutikhat atuqtillititkhat nutaamik qaritauyakkurutit ihuakhautit pivikhaqautitlu. Una qaritauyakkurutit (e-Business plan) amigayumiutikhat qaritauyakkut atuqtakhat amihuni ukiunihuakhautit pivikhaqautitlu. 2015-mi, havaktiqaqtut qaritauyakkurutikhainik atuqtakhanik.

WSSC-kut atuqnialiqut ihuatqiyaniq aanniqtailidjutikhanik havagvingni. Ihumagilluaruptigik aanniqtailinikkut atuqtakhat havaktinut havagvingni piyaqqunahuqqutuni.

Ihuaqutikhat pivikhaqautit paanriiyaptingnut hailidjutat ihuaqtauniaqtuq. Havaktavut 2015-mi ikayuqatigiigupta tigumiaqtitutlu tikitpallianiaktaqut takuyumayavut havagvingni aanniarutauyaktut tammaqpallialutik aannirnaqtutlu tamangni Nunatsiami Nunavunmillu.

David Tucker
Ikhivautalik

Dave Grundy
Angayuqaaq & CEO-lu

Kangiqhidjutit

Una 2015 Kuapulisikkut Upalungaiyautait havaktauhimayuq malikhugu una Ilanga Uiguata 91(1) umani Nunatsiami Nunavunmillu *Kiinauyaliqinirmut Munariniq Maligat*. Upalungaiyautikhaq, ilauyuq 2015 – 2017 Qanuriliurutikhanik Upalungaiyautait, naunaikhimayut WSCC-kut havaktiinut hivulliutiyukhanut pinahuaqtavutlu tigumiaqtinut. Una Kuapulisikkut Upalungaiyautait pidjutat 2015-mi Aulapkaidjutainut Akituyunutlu Maniqautikhat.

Hapkutiguuna WSCC-kut

1977-mi Kavamangat Nunatsiap iniqtat Havaktunut Utiqviuyukhat Katimayiit. Nunavut iniqtaungmat 1999-mi Kavamangat Nunatsiami Nunavunmillu angiqtuuk atuqhimmarumaplugu Havaktunut Utiqviuyukhat Katimayiit atuqtakhaq. 2008-mi atiqaliqtuq imatut Havaktinut Aanniqtailinirmullu Havalimaiqqata Nalliqtarvik (WSCC).

Havalimaiqqata Nalliqtarvik Maligaq

WSCC-kut munakhivaktut hapkuninga *Havalimaiqqata Nalliqtarvik Maligat, Aanniqtailinirmun Maligat, Uyarakhiuktit Aanniaqtalinikkut unalu Aanniqtailinirmun Maligat, Qaraqtautinik Atuqtut Maligat* atuqtakhanik Maliruagakhat aanniqtalinikkut havaktunut tamangnik ukuak Nunatsiami Nunavunmillu. WSCC-kut munakhuyut ukuninga:

- Atugahuaqtitnilu aanniqtailidjutikhat qayanganitumik havaktukhanut atuqtakhait ukiuqtaqtumi havagvingni;
- Akiliqtuiniq Havalimaiqqata Nalliqtarvik aanniqhimagunut havaktinut nakuhidjutikhainik aanniaqtunut ikayuutikhainik; unalu
- Naunaiyailutik havaktiqatunik, naunaiyautikhanik ihivriuktaudjutinik aktilanginik katikhqtauilutik manikhanik.

Talvuuna WSCC-kut havariyainik aanniqtalinikkut munaqhinikkutlu, ukuat ikayuutikhanik pivikhaqautit havaktiqatunut havaktunutlu ukiuqtaqtumi WSCC-kut akhuqpaktut ukiuqtaqtumi aanniqtalinikkut pitquhikhanik havaktutlu aanniqhimagut havakhutik tuniyauyangini manikhaqhainik aanniavingmillu ikayuqtaudjutikhainik.

WSCC-kut Munaqtiuyut

Saivanik inuqaqtuq Munaqtiuyut Katimayiit inungnik ilauyut ukunanga Nunatsiami Nunavunmillu munaqhiyut WSCC-kunik. Munaqhiyut piyumayainik havaktitinikkut, havagvingnik inungniklu.

Aullapkaidjutait maliktakhanik umani malikhutik *Havalimaiqqata Nalliqtarvik Maligaaq* kuapulisikkut munaqtiudjutikhainik maliktakhanik, Munaqtiuyut Katimayit munakhivaktut qanuriliurutainik havaktakhainiklu munakhidjutikhainikli, ihuaqtunik atuqtakhalliukhimayainik WSCC-kut.

Munaqtiuyut Katimayit Ilauyut hamna titiranguqtitaudjutaani ukuat:

David Tucker, Ikhivautalik

John Vander Velde, Nunavunmi Havaktunut Kivgauyuq, Tuklialkhivautalik

Rachel Makohoniuk, Nunatsiamit Havaktunut Kivgauyuq

Arlene Hansen, Nunatsiamit Havaktiqaqtunut Kivgauyuq

Jack Rowe, Nunatsiamit Havaktiqaqtunut Kivgauyuq

Abe Theil, Nunatsiamit Inuit Piyumayainik Kivgauyuq

Robert Gabuna, Nunavunmi Inuit Piyumayainik Kivgauyuq

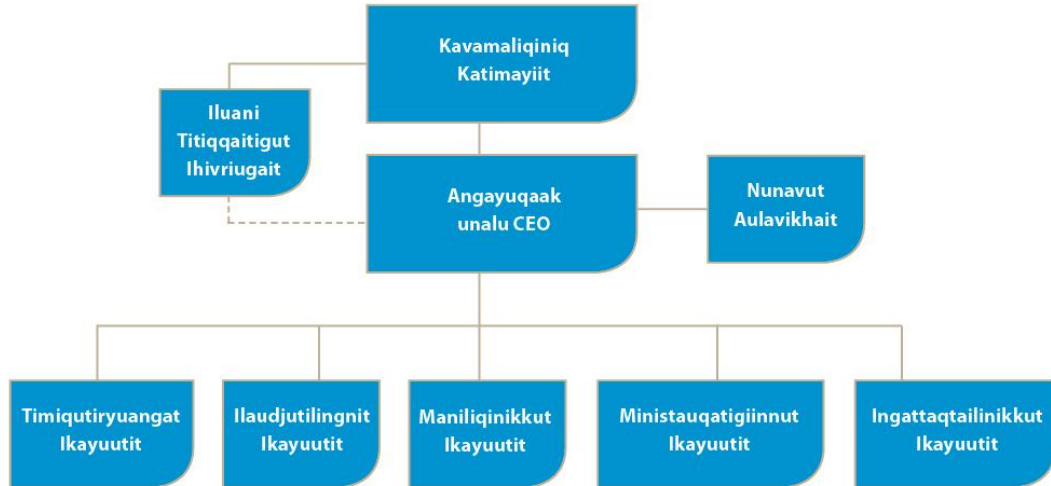
Munaqtiuyut Katimayit munakhiyut hapkuninga kiuyunnautikhanik:

- Qanuriliurutikhainik humungauvikhainut
- Pidjutikhat unalu maligat
- Maliktakhauyut upalungaiyarniat
- Kiinauyaliquutinik munakhitikhainik munaqtiuyukhatlu
- Kuapulisikkut havaariyanut naunaiyaidjutikhat
- Pidjutigiiyat Ihuinaaqtailidjutinut
- Atuqtakhanik maniliqinirmut
- Uqaqtigingnikkut
- Munaqtiunikkut ulapiqtauhimayut

WSCC-kut Havagviyunut Atiinik

Atuqtaunikhanut pitquyauhimayunik tuniyauhimayait Munaqtiuyut Katimayit, the Angayuqqaq & CEO-lu munariniaqtait WSCC-kut havakpaktainik, ilaulutiklu piyumayainik piyainiklu havaktaudjutainik kuapulisikkut pinahuaqtait.

Havaktinut Aanniqtailinirmullu Havalimaiqqata Nalliqtarvik
Nunatsiami Nunavunmillu
Havagviit Munaqhidjutikhainik



Takuyumayait Pinahuaqtait Ukpirriyait

TAKUYUMAYAVUT

Nungupkalogit havagvingmi aanniarutauyut aanniqtutlu.

PINAHUAQTAVUT

Paannariqaqtigillugit tigummiagtiuyut, havagvingmi aanniqtailinikkut munakhidjutikhaniklu havaktinut.

UKPIIRIYAVUT

Pittiaqnikkut — Naunaikhivaktugut piyarinnikkut, nagliguhuktut, ukpirnarnirmik ihuaqtumiklu.

Ilaupkainiq — Havaqatigiplugit allanik ilaupkaivaktugut ihuaqtumik havaqatigingnikkutlu.

Ihuinaqhimaittumik — Pivaktavut tamaita havaktahavut.

Tautuktauyangita — Naunaitpiaqtumik huliyaqtingnik tamainik tautuktauyangita hulidjutivut.

Nakuukpiatumik — Ihuaqtumik inikhinarikpaktugut pivikhaqqautit ihumagiplugit.

Hunauyat timiuyut piyumayait hapkunani Takuyumayavut, Pinahuaqtavutt Ukpirriyavutlu?

Takuyumayavut: Naunaittuq, ihuaqtut takupkaidjutikhat pidjutikhainik Katimayiinut. Takuyumayavut piyukhat piyumayangini ilauyumalutiklu.

Pinahuaqtait: Naunaitkutikhanik Nalliqtarvik piqariakhanik, hunanik ikayuutikhanik kinatkunutlu.

Ukpirriyavut: Piyumadjutikhanik ukpirriyanik maliktakhainik havaktit havaqatimingnut allanutlu tugummiagtinut.

2015 – 2017 Qanuriliurutikhanik Upalungaiyautait

Una Qanuriliurutikhanik Upalungaiyautait naunaitkut atuqtakhanut. Naunaiyautikhat upalungaiyautikhanut atuqtakhanik umani 2015 – 2017. Atauttikkut Munaqtiuyut Katimayit ukuallu Angayukhit Atannguyayut Havaqatigiktunut hanaqidjutikhainik Qanuriliurutikhanik Upalungaiyautait, turrangayunik pidjutikhainut hanadjutikhanik havagvingmingni ihuaqtuniklu ikayuutikhanik tigummiatqinut.

2015 – 2017 Qanuriliurutikhanut Hivullituyakhait Pinahuaqtaillu

Qanuriliurutikhanut Hivullituyakhait	Qanuriliurutikhanut Pinahuaqtaillu	
 <p><i>Hivumurutikhanik Qayangnaitkutikhanik</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ihuaqtunik atuqtakhainut aanniqtailindjutikhanik havagvingni piyaqqurnaittumik hapkuat pivikhaqqautikkut <ul style="list-style-type: none"> - Ihuaqqutikhanik ihivruktainikkut, maliktakhanik akhukhainikkut uuktuqqudjutikhanik - Aanniqtailinikkut qauyimadjutikhanik amihunik havaktiqaqtunut piyaqqutauvaktuniklu • Hanalutik atuqtittiliqlutiklu ilihautikhanik/ayuiqhautikhanik havaktiqaqtunut • Naunaiyautikhanik ilitturidjutikhaniklu tuhaqtakhainik havaqatigiktunut • Uuktuutigihimmaaklugit aanniqtailinikkutatuqtakhanik havaqtiqaqtunut 	
 <p><i>Ikuapiaktunik Pivikhaqqautikhanik Atuqtakahink Havaktunutlu Havaqtiqaqtunut</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Atuqtidjutikhanik qayangnaitumik qilamivak uttiutikhanik havamingnut • Ihivriuklugit WSCC-kut maliruagakhainik • Amigtaiklugit pidjutikhanik WSCC-kut atuqtakhanik • Atuqpalliani e-Business qanuriliurutikhat • Pihimmaaklugit angikliyumiklugit atuqpalliani Atayumik Nakuukpiatumik uuktuutikhat 	
 <p><i>Munaqhidjutikhanik Havaqtiqaqtunut AAnniqtailinikkut Maniqautikhait</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Piqaqtukhat pidjariktunik munaqtiuyuhanik havaqtiqaqtunut aanniqtailinikkut maniqautikhait • Piqaqtukhat aullaranginaqtunik aktilakhanik havaqtiqaqtunut 	
Pipkailarutikhat		
<p><i>Inuit:</i> inuutivut anginiqaqtut WSCC-kut ihuaqqutanut. Havaktiuyunit ayuittunik, ikayuutaudjutainik timiuyunut ihuaqtikhanik</p>	<p><i>Timiuyunut Ihuaquttit:</i> naunaigakhainik munaghidjutit, maniliqutikhanut atuqtakhat iluannit aulapjkaidjutit ihuaqtut ihuaqtikhat ikayuutikhanut pivikhaqqautit</p>	<p><i>Paannaqatigingnikkut:</i> atauttimuqtirutikhanik pidjutikhaniklu pinahuaqtainik</p>

2015 Kuapulisikkut Qanuriliurutait Upalungaiyautaitlu

Ilanga hamna Kuapulisikkut Upalungaiyautait naunaitkutainik qanuriliurutikhat upalungaiyautikhatlu WSCC-kut pinahuaqtaqhainik 2015-mi. Aipparurangat WSCC-kutpivaktut nutaanik upalungaiyautikhanik ikayuutauvaktut Qanuriliurutikhanut Hivullituyakhait Pinahuaqtaaitlu.

Qanuriliurutikhanik Hivullituyukhat 1: Hivumurutikhanik Qayangnaitkutikhanik

Atauttimut hitamat pinahuaqtaait atuqtaqhait ikayuutikhanik **Hivumurutikhanik Qayangnaitkutikhanik**.

1 Pinahuaqtaait 1	Qanuriliurutikhat
<p>Ihuaqtunik atuqtaqhainut aanniqtailindjutikhanik havagvingni piyaqqumaittumik hapkuat pivikhaqqautikkut</p> <ul style="list-style-type: none">· Ihuaqqutikhanik ihivruktaunikkut, maliktakhanik akhukhainikkut uuktuqqudjutikhanik· AAnniqtailinikkut qauyimadjutikhanik amihunik havaktiqagtunut piyaqqutauvaktuniklu	<ul style="list-style-type: none">· Ikayuutikhat iluannitut atannguyanut ihumaliurnikkut ihuakhiummiutikhanik pidjutikhainut atuqtaqhaliurutikhanik atannguyat unniudjutikhanik nanminiqaqnikkut atuqtaqhainik· Ikayuutikhat iluannitut atannguyanut ihumaliurnikkut ihuakhiummiutikhanik Atuqtaqhaliurutikhanik turrangayunik naunaiyainikkut havagvingni piyaqqutunik qanurinniinik.· Naunaikhitikhat anginikhait atauttimiyunut tutquvanianik naunaiyautit tuyutikhat aanniqtailinikkut qauyimadjutikhanik hapkununga katimayunut.

2014-mi Pittailinirmut Pivikhaqautit Naunaiyakhimayait hivullituyakhatik uuktuutitik nallianut ihariariyaulluaktunut turraaktittuhanut. Atuqhugit naunaikhimayut havagvingni qayangnaqtut piyaqqutauvaktutlu, Pittailinirmut Pivikhaqautit unalu Uqaqatigingnikkut atuqniaktait atuqtaqhait havagvingni atauttimiyunut qayangakluaktunut. 2015-mi atuqluaktunik pivikhaqqautinik munaghidjutikhanik naunaiyaipluta havagvingni qayangnaqtunik.

2015 Upalungaiyautikhait

- Pivalliajutikhanik nanminiqaqtunut unniudjutikhanik ikayuutit naunaiyautainut qayangantut qayangarutitlu;
- Naunaiyautainut iluannit ihariahutit unniudjutikhalliukslutik ihuaqhautikhaniklu atuqtakhanik;
- Atuqtilutik qauyaihautikhanik hitamaiktuklutik naunaiyailutiklu ukiumi tamaat naunaiyautikhanik upalungauyautikhaniklu; unalu;
- Hanalutik uqautikhanik upalungauyautikhanik qayangnaqtunut katimaqatigiktunut.

2 Pinahuaqtait	Qanuriliurutikhat
Atuqtakhalliukslutik ayuiqhautikhanik/ilihautikhanik havaqtiqaqtunut	<ul style="list-style-type: none">• Ikayuqlugit havaqtiqaqtut naunaikhiyangini ilihautikhanik ayuiqhautikhaniklu atuqtakhainik.• Naunaiklugit qanuqtut ilihautikhanik ayuiqhautikhaniklu atuqtakhainik.• Hanalutik nutaanik ayuiqhautikhanik ilihaiyukhaniklu hakkugijutikhanik paannaqatigingnikkut ilaihaiqatinut paanariktunut.

Nunap angakpiangungmat ukiuqtaqtumi, ayurnaqtuq atuqtakhanik tamainut ayuiqhautikhanik ilihautikhaniklu. 2014-mi WSCC-kut naunaiyautikhanik ihivriukhivaktut atuqtakhat kitut ihuatqiyayanginikatuqtauyukhanik ayuiqhautikhanik quliutikhakhat paanariyavutlu. Talvuuna ihivriukhidjutikkut naunaitauyut ayuiqhautikhanut ilihautikhat nakuuyumik atuqtauyut paanariyavutlu, aanniqtailinikkut ilihautikhat qauyimayauyukhatlu nakuutqiyaniq atuqtauyut WSCC-kunit.

2015 Upalungaiyautikhait:

- Tunilugit havaktiqaqtut atuqtakhainik maligaliurvingmit atuqquyauhimayunik ayuiqhautikhanik ilihautitquyainik havagvingni;
- Tunilugit katimapkaidjutit ilihaudjiyunut paanariiktunut ayuiqhaujuttait ihuangmangata maligaliurvingmit atuqquyauyunik umani Nunatsiami Nunavunmillu;

- Hanalrutiqarvilliuqlutik atuqtakhanik (Aanniqtailiqinirmun maligaq atuqtakhat, maliqayakhanut)havaktiqaqtunut inmingnik aanniqtailinirmun atuqtakhalliurutikhainik;
- Hanalutik WSCC-kut ukiuqtaqtumi pivikhalliuqtauluni anniqtailiqinirmun ayuiqhautikhanik ilihaudjikhainiklu;
- Hanalutik Paannaqatigingnikkut nutaanik ilihaudjijikhanik atuqtauyukhanik naunaiktauhimayunik ilihaudjikhainiklu piyumayainik.

3 Pinahuaqtaik	Qanuriliurutikhat
<p>Naunaiyautikhanik ilitturidjutikhainiklu tuhaqtakhanik havaqatigiktunut</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Hanalutik qaritauyakkurutikhanik havaktiqaqtunut atuqtauyukhanik WSCC-kut naunaikhivikhanik qayangnaqtunik naunaikhidjutikhanik ilihaudjijikhanik atuqtauyukhanik naunaiktauhimayunik ilihaudjikhainiklu piyumayainik. • Quliutikhakhat Paannaqatigingnikkut tugummiatuyutlu angikliyummiutikhanik havaariyani aanniqtailinikkut, qayangnaitkutikhat naunaiktakhat.

WSCC-kut atuqtakhanik pivikhaqvikhauyuq qayangnaitkutikhat naunaiktakhat; pihimayut qauyimayayunik maligaliurvingmi atuqquyayunik, nappainik nalliqtarvingmit naunaiktauhimayut qayangnaqtut piyaqqutauhimayutlu. 2015-mi uuktuutiginiaqtavut tuyutigilugit nauaiktakhat tigummiatqiptingnut.

2015 Upalungaiyautikhait

- Qauyihaiyit, naunaiktauhimayut atuqtaudjutikhaniklu naunaitut qaritauyakkut naunaikhitikhanik;
- Hanaqipfaklutik qayangnaqtunut nauknaikhitikhanik pivalliadjutikhaniklu atuqtauyukhanik qayangnaqtut tuhaqtitauyangini tigummiatqiptingnut qilamivyak;
- Hanaqilutik tuhaqtidjutikhanik upalungaiyautikhanik qayangnaqtut, naunaikhitikhaniklu naunaiktauhimayut titiqat piyayukhat tigummiatqiptingnut;
- Tuhaqtidjutikhanik aanniqtailinirmut paanariyaptingnik Nunatsiaqmi Katimayit Havaktinut Ukiuqtaqtumi Aanniqtailinirmun Katimayit angikliyummiutikhanik pivikhat WSCC-kut aanniqtailinirmun naunaiktakhanik; unalu
- Qinikhialuta tuhaqtitivikhanik atuqtauyukhat havaktiqaqtunut ilaayunutlu katimayit.

4

Pinahuaqtait

Uuktuutigihimmaaklugit aanniqtailinikkutatuqtakhanik havaqtiqaqtunut.

Qanuriliurutikhat

- Atuqhimaklugit pitquyauhimayut Aanniqtailinikkut Atuqtauyukhanik pinahuarutit naunaiyautikhanik.
- Naunaiyautikhanik atuqtaullayunik aanniqtailinikkut pinahuarutit mikitqiyanut nanminiriyayyunut; atuqtaulutik pitquyauhimayunik piyariaqaqqata.

Aanniqtailinikkut Atuqtauyukhanik WSCC-kut aanniqtailinirmun pinahuarutit atuqtaulikhimayut 2007. Pinahuarutit uttiqtitivaktut maningnik angiyunut havaktiqaqtunut ihuaqtunik aanniqtailinirmun uttiqtukhanut havamingnut pinahuarutit angiyunik akiliutikhanik akiqaqtunik. Havaktiqaqtunut nakungittunik aanniqtailinirmun uttiqtukhanik havamingnut pinahuarutikhanik ihuittunik akiliutikhanik piyaquqhimayunut akilikhanik akiliqtauyukhanik WSCC-kut havakpaktamingnut. 2013-mi tallimani ukiuni pinahuarutit ihivriuktauyangini iniqtauyut pitqudjutikhanik atuqtakhalliukhimayut. Ilangit pitquyauhimayut atuqtauliqtut 2014-mi allat atuqtaulikhutik umani Qanuriliurutikhanik Upalungaiyautait atuqtakhainik.

2015 Upalungaiyautikhat:

- Ihuaqhaqlugit Aanniqtailinikkut Atuqtauyukhanik naunaikhitikhat havaktiqaqtunik Munakhiyunik Atuqtauvaktut Apiqquqtit titiraqtakhat ilaayukhat Makpiraamik Ilittaritjunmik (COR) maikpiraaq; unalu
- Naunaiyailutik akikhanut ikayuutikhat naunaiktakhanik mikiyunut nanminiqaqunut aanniqtailinirmun pinahuarutikhanik havaktiqaqtunut uminga Aanniqtailinikkut Atuqtauyukhanik.

Qanuriliurutikhanik Hivullituyukhat 2: Pidjutikhat Nakunikhanik Pivikhaqqautit Ihuakhiummiutikhanik Havaktiqaqtunut Havaktinutlu.

Atauttimut tallimat pinahuaqtaait atuqtakhait ikayuutikhanik Pidjutikhat Nakunikhanik Pivikhaqqautit Ihuakhiummiutikhanik Havaktiqaqtunut Havaktinutlu.

1 Pinahuaqtaait	Qanuriliurutikhat
Atuqtidjutikhainik qayangnaitumik qilamivyak uttiutikhainik havamingnut	<ul style="list-style-type: none">• Amigaikyumilugit havaktiqaqtut havaktutlu kangiqhiyakhait ikayuutit qilamik qayangnaitumik uttiutikhat havamingnut.• Quliutikhakhat Paannaqatigingnikkut tigumiaqtiinutlu ikayuutikhat qilamik qayangnaitumik uttiutikhat havamingnut.• Hanalutik pinahuarutikhanik ikayuutikhat qilamik qayangnaitumik uttiutikhat havamingnut• Aipparurangat naunaiklugit atuqtauyukhat pinahuarutikhanik uktuutikhat naunaiyautainit nalliktarvingmit pidjutinit. ikayuutikhat qilamik qayangnaitumik uttiutikhat havamingnut

Havaktut havaktiqaqtutlu ikayuutiqagtut qilamik qayangnaitumik uttiutikhat havamingnut. Naunaiktauhimayuq qilamik naunaiktaudjutit havaktit havaktiqaqtutlu havaqatigingniat ikayuutauyuq mammitirnianut, ikayutauyuqlu havaktiqaqtunut ilihaudjinikkut ayuittuniklu havaktinik. 2013-mi, WSCVC-kut ilaliutiyat Havaktuq Utiqat Havaminut ayuittumut havaminut ikayurumatuq havaktiqaqtunut umani Havaktuq Utiqat Havaminut pinahuarutit. WSCC-kut Havaktuq Utiqat Havaminut uktuutait aullaliqtut 2007-mi pivalliaadjutiqagtut paanariplugit Nunatsiaqmi Katimayit Havaktinut, ayuiqhaudjiplutik Havaktuq Utiqat Havaminut ilihautikhanik pinahuarutit. Ikayuutivut paanariktunik unalu 2015-mi atulirniaqtaavut allanik upalungaiyautikhat ihuakhautikhat Havaktuq Utiqat Havaminut iniqtauyunik havaktiqaqtunut havaktunutlu.

2015 Upalungaiyautikhait

- Atuliqlugit uqaqvikhat naunaikhitit naunaiklugit ikayuutikhat utiqtukhat havamingnut, turrangayut havaktiqaqtunut havaktunutlu;
- Havaqatigilugit Ukiuqtaqtumi Aanniqtailinirmun Katimayit uqaqutikhainik atuqnikkut Havaktuq Utiqat Havaminut pinahuarutit qiniklutik atuqtakhaniknutaanik paariyakhainiknaunaiktaukpata;
- Havaklutik Havaktuq Utiqat Havaminut hanalrutikhanik, ilaayut maliktakhat maligatlu, atauhillaat Havaktuq Utiqat Havaminut upalungaiyautit, uqaqvikhanutlu atuqtakhanik tuhapkaidjutikhanik titirakvikhat;

- Tunilugit Havaktuq Utiqat Havaminut atuqtakhait havaktiqaqtut maliqatingittut uminga Aanniqtailinikkut Atuqtauyukhanik Havaktuq Utiqat Havaminut ilanganik Munakhiyunik Atuqtauvaktut Apiqquiti;
- Havaktiqaqtut havaktutlu ahinnikhimayut qiluqqitihimayutlu amigaitqiyaniq malurungnik tatqiqhiutingnik havalimaikhimayunut amigaitqiyaniq siksinik tatqiqhiutinik.

2 Pinahuaqtait	Qanuriliurutikhat
Ihivriuklugit WSCC-kut maliruagakhanik	<ul style="list-style-type: none"> • Atuqtakhalliuktukhat naunaikhilutik hivullituyakhanik ayukhautinik maliruagakhanik ihivriukhitit. • Atuqtakhalliuktukhat atuqtakhainik uplaungaiyautikhanik naunaiyaiyamingnik maliruagakhanik ihivriukhitit

Nutaaq qauyihautikhat havaatigut aanniqtailiniqinirmut aanniqtailiqinirmutlu tukihidjutikhat havagvingmi aanniutauyunik aanniarutiniklu kaivittuq, WSCC-kut aullayukhaungitut hivuani allanguutainut kahautiyunut tigummiaqtinut. Una Pinahuaqtait pidjutauyuq atuqtauyukhanut iliyauhimayut maliruagakhanik ihivriukhitit.

2015 Upalungaiyautikhait

- Atuqtakhaliuktukhat maliruagakhanik ihivriukhitit naunaittunik WSCC-kut ihivriukhidjutikhainik aullaranginaqtunut maliruagakhanik ihivriukhitit; unalu
- Atuqtakhaliuktukhat uukuutauyunut maliruagakhanik ihivriukhitit.

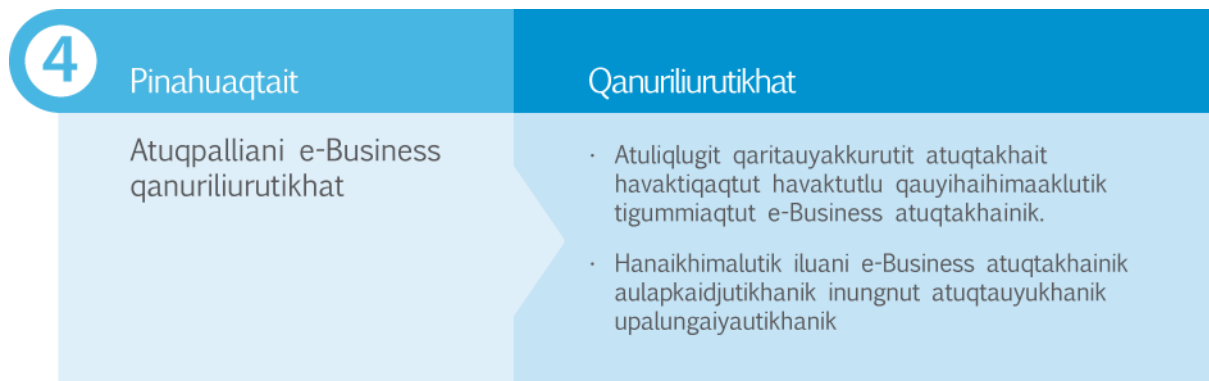
3 Pinahuaqtait	Qanuriliurutikhat
Amigaikyumlugit pidjutikhat WSCC-kut Pivikhaqautainik	<ul style="list-style-type: none"> • Ihuqhiyuumiklugit pidjutikhat WSCC-kut pivikhaqautainik naunaiyaklugit tigummiaqtinut ihariahutainik. • Atuqtakhalliuktut atuliqtakhainik tuhapkaidjutikhanik qanuriliurutikhat amigaikyumaiyangini kangiqhidjutikhat WSCC-kut pivikhaqautainik qanuqtutlu tigummiaqtiuyut pidjutikhainik.

Nauaiyautainit 20134-mi WSCVC-kut Tigummiaqtiuyut Qauyihautainit, 58% havaltiqaqtut unalu 77% havaktut angiqut WSCC-kut piyariaqaqtut ihuaqhautikhanik tuhapkaidjutainik pivikhaqautit tunihimayavut. Naunaittiakhimayunik maliktakhainik atuqtitidjutikhanik tuhaqtidjutit qanuriliurutikhat kangiqhipkaidjutikhat WSCC-kut

pivikhaqautainik qanuqtut tigummiagtut pidjutikhainik atuqtakhanik.

2015 Upalungaiyautikhait

- Naunaitkutikhalliuqlutik hilataniittunik WSCC-kut pivikhaqautainik, naunaiklugit atuqtakhat, talvanningittunik aulladjutikhanik naunaikhitikhanik tigummiagtut atuqtakhanik;
- Hanalutik atuqtakhanik tuhapkaidjutikhanut upalungaiyautikhanik WSCC-kut naunaiktauhimayunik atuqtakhanut qauyihaidjutikhanik; unalu
- Nuipkailutik nutaamik kuapulissikkut qaritauyakkurutikhanik maliruagakhanut nakuuyumik ilitariyauhimayut uqauhiit.



WSCC-kut atuqpalliqttut ilanginik e-Business atuqtakhanik, ilitakhihimayut amigaitqianik piyariaqaqtut tikidjutikhanik tigummiagtut pitquyainik. 2015-mi WSCC-kut tunihiniaqtut qaritauyakkurutikhanik.

2015 Upalungaiyautikhait

- Maligaliurniaqtut qaritauyakkurutit itiquqarnaittumik ihivriuqtauniaqtut piyukhanut e-Business atuqtakhanik;
- Atuqpalliqttut EZ Access-mik Havaktiqagtunut, pidjutikhanik qaritauyakkut atiliurutikhanik pidjutikhangit, ihuariakhainik tukhiutit, naunaikhitikhanik aktilangit unalu akiliutikhanut;
- Atuqpalliqttut EZ Aanniqtailinirmun qaritauyakkurutit unniutikhanik qayangnaqtunik havakhanik pidjutikhaniklu qayangnaittunik hanalrutikhanik; unalu
- Havaklutik 2016-mi 2017-millu e-Business Upalungaiyautikhait.

5

Pinahuaqtaait

Pihimmaaklugit angikliyumiklugit atuqpalliani Atayumik Nakuukpiatumik(CE) uuktuutikhat

Qanuriliurutikhat

- Atuqtauhimarutikhainik Atayumik Nakuukpiatumik (CE) uuktuutikhat iluanni atuqtakhainik ayuittunik.
- Atuqtittihimaklutik ihuaqtunik hulidjutikhanik.
- Ilaupkailutik Atuqtakhainik hivunikhaliurutikhanik munaqhidjutainut atuqtakhanik upalungaiyautikhaniklu.

Atayumik Nakuukpiatumik (CE) WSCC-kut uuktuqhimaktukhat ihuaqhautikhanik inungnut pivikhaqqautit tigumiaqtinut. Atayumik Nakuukpiatumik uuktuutikhalliuqtauhimayuq atuqhutik Atuqtakhainik hivunikhaliurutikhanik nakuhidjutikhainik nanminiqaqtut atuqtainik akiliqtuiyut atuqtakhainik ihuakhiyumikhugit ikikliyumikhugitlu atulimaittut. CE-mut inahuarutit atuqtaullikhimayut kingulirmik qanuriliurutikhanik, ihuaqhautikhainik tigummiaqtutlu. WSCC-kut ihuaqhiyuumiutanik atuqtitilirumik Atuqtakhanik, hamna Atuqtakhat ilaliutiniaqtuq munaqhidjutikhanut hapkununga qanuriliurutikhanik upalungaiyautait.

2015 Upalungaiyautait

- Naunaiklugit havaqatigiktut CE-mut Hivuliqtikhat tuhaqtitlugillu nutaat CE-mut Hivuliqtikhat piyukhaukpata;
- Pipkaihimaklutik hitamanik ukiumi CE-mut hulipkaidjutinik mikitqiyaniuklu atuqtakhanik ihuatqiyaniuk naunaiyautikhanik piyukhauyut;
- Ilaliutilugit CE-kut havagvingmi upalungaiyautikhanut;
- Havagvingmi pivallidjutikhalliukhimaklutik CE-mut atuqlugit Atuqtakhat Munaqidjutikhat Atuqtauqut ikayuutikhainik Hivuliqtuiyut Havaqatigiktunut munaqidjutikhainik havagvingni upalungaiyautikhanut.

Qanuriliurutikhanik Hivullituyukhat 3: Ikayuutikhanik Havaktinut Aanniqtailinikkut Manikhainik

Atauttimut malruuk Pinahuaqtait atuqtakhait ikayuutikhanik ***Ikayuutikhanik Havaktinut Aanniqtailinikkut Manikhainik.***

1 Pinahuaqtait	Qanuriliurutikhat
Piqaqtukhat pidjariktunik munaqtiuyuhanik havaqtiqaqtunut aanniqtailinikkut maniqautikhait	<ul style="list-style-type: none">· Ilaupkakhugit hivuganaqnit aulatauni aulladjutikhanut atuqtauyunut· Ihivriuqhiyangita, iluanni ihivriuqhilutik· Naunaitkutikhanik ihuaqtuyakhanik naunaikhailutik puqutainik/kiunnaqtuurutikhait naunaiyautit.

WSSC-kut maniqaqtitauyut havaktiqaqtut naunaiyautainit maniliurutikhanitlu utiqtitauyunit. Piqaqtitivaktugut pidjariktunik munaqtiuyukhanik umani Havaktinut Aanniqtailinikkut Manikhainikpiqariangini havaktiqaqtut maniinik munaqtikhanik aanniqhimagut havaktit. 2015-mi Upalungaiyautait maniit munarittiaqtauvaktut.

2015 Upalungaiyautait

- Atuqtitlugit, ilaupkailugit munarittiaqlugitlu Pidjutigiiyat Ihuinaaqtailidjutinut (ERM) upalungaiyautit, ilauyut havaktit ilihautikhait; ihuinaaqtailidjutinut naunaitkutikhat, iluanni ihivriukhitikhanut atuqtakhat tuhapkaidjutikhanik unniudjutikhanut ihuakhautikhait;
- Upalungaiyautit Atupqalliani, munakhitit naunailugit iluanni ihivriukhitikhanut munaqtaitlu;
- Pittaaqtait kavamatkuni niuvvanikkut atuqtauyunik ihuaktunik maniliurutikhanut aulladjutikhanik unniudjutikhaniklu; unalu
- Upalungaiyakluti atuqtitlugit pitquyauhimagut umani Q4 2014-mi piqutit atugaitlu naunaiyautikhanik.

2

Pinahuaqtaıt

Piqaqtukhat aullaranginaqtunik aktılakhanik havaqtiqaqtunut

Qanurılıurutikhat




- Atuqtıtlugıt malıngnit manııt qanurılıurutıkhainik.

Naunaiyautikhanut aktılakhainut havaktıqaqtut ihuaqtumik havaktınıkkut Nunatsiami Nunavunmillu. Aktılanganut naunaiyautikhanut mikhitivaktut havaktıqaqtut manıkhainut ayukhautıt munaqhidjutikhatlu. 2015-mi naunaiyarniaqtavut hivunıptıngni akılıutıkhainut kahautıyukhat manıqautıkhainut qanurılıurutikhat.

2015 Upalungaiyautait

- Amıgaikyumilugıt unıudjutikhat akılıutıkhainut havamingni aanniarutınut; unalu
- Ihuaqhailutık 2016-mi aktılakhainut ihuakhitıkhainik, ihuaqhaklugıt hıvıtuyumut manııt qanurılıurutıkhainik hıvıktıttumut aktutıyukhanik ilitariyauhımayut havagvıngmi aanniarutayunut akılıqtuutıkhainut qauyihautınıt.

Naunaittut Havangnirmut Naunaitkutait

Qanuriliurutikhanut Hivulliutiuyakhait	KPI	Metric	2015	2016	2017
 <p>Hivumurutikhanik Qayangnaitkutikhanik</p>	Havalimaikhimayunut akulainiat	TL-mik pidjutikhat 100-nik havaktinit	-0.05 pts ikiliyumiyyut kingulirni tallimani-ukiuni imatut		
	Pittuq havalimaikhimayunut akulainiat	NTL-mik pidjutikhat 100-nik havaktinit	5.53	5.53	5.53
	Ihivriutat turrangayut	% atauttimut Ihivriutat turrangayut	70%	75%	80%
	Aanniqtailinikkut Atuqtauyukhanik havaktiqaqtut akilikhiyukhangukhimayut	%-ngat Aanniqtailinikkut Atuqtauyukhanik havaktiqaqtut akilikhiyukhanguqtut	19%	18%	17%
	Havaktiqaqtut qangiutiyut Pittailimairmut ukunani Aanniqtailinikkut Atuqtauyukhanik Munakhiyunik Atuqtauvaktut Apiqqutit *	% iniqhimayut apiqhutit naunaiyautikhanik qangiutiyut Pittailimairmut ukunani	86%	87%	88%
 <p>Ikuqaqiaktunik Pivikhaqqaqautikhanik Atuqtakahink Havaktunutlu Havaqtiqaqtunut</p>	Havalimaikhimayunut hivitunia	ublut	Ikitqiyainik kingulirni tallimani-ukiuni imatut		
	Hivulliqpamik utiqviuyukhanut akiliqnikhait	% akiliqtauyut atani umani 20 ublut	90%	90%	90%
	Havaktiqaqtut qangiktat una Havaktuq Utiqat Havaminut turrangayuq una Aanniqtailinikkut Atuqtauyukhanik Munakhiyunik Atuqtauvaktut Apiqqutit *	% iniqhimayut apiqquti qangiktat una Havaktuq Utiqat Havaminut component	88%	89%	90%
	e-Business inuup ihuariyait	% ihuarikpiaqtait ihuariyaitlu	n/a	Havaktiqaqtut: 80% Havaktut: 80%	Havaktiqaqtut: 80% Havaktut: 80%
	Tigummiyaqtut nakugiyat tamaita WSCC atuqtakhait (Tigummiyaqtut Naunaitkai 2016-minnaq)	% ihuarikpiaqtait ihuariyaitlu	n/a	Havaktiqaqtut: 80%	n/a
	Tigummiyaqtut angiqatigiyait WSCC-kut ihuakhiyakhait tuhapkaidjutit WSCC-kut atuqtakhainik (Tigummiyaqtut Naunaitkai 2016-minnaq)	% tigummiyaqtut angiqpiaktut angiktutlu	n/a	Havaktiqaqtut: 30% Havaktut 40%	n/a
	Maniqaqtut havakhaq	Piqutit pusantinganik akiligakhat	105% - 135%		
Atukat nakungit qaffiuningit	Atukat nakungit pusantinganik naunaiyakhimayut maniiit	0.3%	0.3%	0.3%	
 <p>Ikayuutikhanik Havaktinut Aanniqtailinikkut Manikhainik</p>					

2015 Aulapkaidjutainut Akituyunut Maniqautikhat

2015 Aulapkaidjutikhainut Maniqautikhat

Ukiuk nunguani Ubluiqirvia 31 Naittut Havagviinik	2013 Atuqtut \$	2014 Manikhait \$	2014 Itqurniaqtat \$	2015 Manikhait Tulkhiutit \$	2015 Manikhait Amikliyumiktut (Mikhiyumiktut) \$	2015 % Allanguktut %
Angayuqqaq Havagvia	783,183	1,002,924	933,689	1,021,945	19,021	1.90%
Kuapulisikkut Pivikhaqautit	8,684,301	10,650,989	10,159,074	11,092,844	441,855	4.15%
Hivuliqtuyut Pivikhaqautit	1,708,893	1,951,486	1,849,856	2,009,377	57,891	2.97%
Maniqautikhait Pivikhaqautit	1,646,012	1,782,114	1,725,176	1,827,263	45,149	2.53%
Maligaliqinikkut Pivikhaqautit	377,652	371,025	390,530	387,222	16,197	4.37%
Nunavunmi Aulapkaidjutingit	1,243,835	1,527,668	1,377,020	1,463,268	(64,400)	-4.22%
Pittailinirmut Pivikhaqautit	3,240,683	3,718,276	3,630,280	3,826,589	108,313	2.91%
Tigummidjutiqagtut Pivikhaqautit	4,700,676	5,419,607	5,193,155	5,639,139	219,532	4.05%
Atautimuktinagu- Anggayuqqaq Kiuyunnautit	22,385,235	26,424,089	25,258,780	27,267,647	843,558	3.19%
Atanguyaqarvik	1,477,517	1,100,000	983,361	1,050,000	(50,000)	-4.55%
Atautimuktinagu	23,862,752	27,524,089	26,242,141	28,317,647	793,558	2.88%
Munaqtiuyut Katimayit	378,232	504,459	423,770	515,725	11,266	2.23%
Ihumaliutqikkiutikkut Ihuaqhaiyit	347,888	475,530	447,780	481,215	5,685	1.20%
Havaktinut Uqaudjiyi Ukiuqtaqtumi Aanniqtailinirmun Katimayit	191,773	240,100	195,050	212,400	(27,700)	-11.54%
Ukiuqtaqtumi Katimayit Havaktinut	425,000	400,000	400,000	400,000	0	0.00%
Ukiuqtaqtumi Katimayit Havaktinut	335,098	350,000	364,902	350,000	0	0.00%
Atautimut	25,540,743	29,494,178	28,073,643	30,276,987	782,809	2.65%

2015 Itqurniaqtauyut Naunaitkutaq Aulapkaidjutainik

Ukiuk nunguani Ubluiqtirvia 31 (tausin talanik)	2013 Atuqtut	2014 Manikhait	2014 Itqurniaqtat	2015 Manikhait
	\$	\$	\$	\$
MANIKHAIT AKILIQHIMAYAITLU				
Manikhait				
Ihivriukniit	49,364	55,760	52,500	54,600
Pikhugit: utiqtihimatyut	(825)	(731)	(953)	(800)
Hanivaiviunit (takulgu atanituq)	37,556	19,000	23,700	21,500
Allat	0	0	161	0
	86,095	74,029	75,408	75,300
Akiliqhimayait				
Pinahuarutit	39,938	42,340	38,968	42,604
Pikhugit: Havaguiqhimanahualirumik qauyimayait (angikliutit) mikhidjutit	(7,660)	0	(2,500)	0
Iladjut: Pinahuarutit munaqhidjutit akiliutit	7,845	9,156	8,215	9,035
Atautimuktinagu	40,123	51,496	44,683	51,639
Munaqhidjutit & akiliutait akiliqhimayait	25,541	29,494	28,074	30,277
Pikhugit: Iliyauhimagyuq uvunga Pinahuarutit	(7,845)	(9,156)	(8,215)	(9,035)
Atautimuktinagu	17,696	20,338	19,859	21,242
	57,819	71,834	64,542	72,881
Akiliuhiat (mikhidjutit) hivuani allat naunaittiakhimayut Akiliuhiatmikhidjutit	28,276	2,195	10,866	2,419
Allat naunaittiakhimayut akiliuhiat	(56)	0	0	0
Atauttimut naunaittiakhimayut Akiliuhiat(mikhidjutit)	28,220	2,195	10,866	2,419
HANIVAIVIUNIT				
Angiklilarutait	3,255		1,400	
Avvakharutit	4,758		4,200	
Angikliutit/(mikhidjutit)	30,566		19,300	
Hanivaiviunit Akiliqtukhat	(1,023)		(1,200)	
	37,556	19,000	23,700	21,500

2015 Akituyunut Manikhait Naittumik

Akituyunut Katidjutait (tausin talanik)	Tukhiutit2013 Iliyaut- hivumut \$	2014 Manikhait \$	Maniit atuqtauyukhat 2014 \$	Maniit atuqtauhiik- tukhat 2014 \$	Maniit atuqtauyakhaitut 2014 \$	Tukhiutit2014 Iliyaut- hivumut \$	2015 Angiktauyut Manikhait \$
Qaritauyat Ingilrutit	199,981	40,000	212,452	26,569	960	0	60,000
Iglup Tamayait	155,203	2,500	2,500	876	0	14,214	0
Ingilrutit - qaritauyangitut	12,000	171,000	159,025	12,000	11,975	0	204,235
Qaritauyakkurutit	432,565	270,000	535,267	67,298	0	100,000	514,800
Igluqpait - nanminiriyayut	0	0	0	0	0	0	0
Naminiqtaaqtik Ihuaqhaqhautit	0	32,000	31,577	0	423	0	0
CAAPS	129,824	220,000	349,824	0	0	0	158,000
Hanalrutit/Qaritauyakkurutit							
Nutanguqtiutit- Yellowknife Havagvik	220,118	1,062,500	0	0	0	1,062,500	2,775,500
	1,149,691	1,798,000	1,290,645	106,743	13,358	1,176,714	3,712,035

HAVAKTINUT AANNIQTAILINIRMULLU HAVALIMAIQQATA NALLIQTARVIK
NUNATSIAMI NUNAVUNMILLU

2015 KUAPULISIKKUT
UPALUNGAIYAUTIT

ᐃᖃᑲᐃᓴᖃᑲᑲᑲᑲ ᐸᑲᑲᐃᑲᑲᑲᑲᑲᑲ ᐸᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ ᐸᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ ᐸᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ ᐸᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ

2015-ᑲᑲ

ᐸᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ

ᐸᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ



Δፍክፈልጎቹን የፍርድቤት ማስፈሰፍፍት ደብዳቤዎችን ማስፈሰፍፍት ገቢ

1977-ገጽ ሙንግ ሆሎሎስትር ለፍቅርም ደብዳቤዎችን ማስፈሰፍፍት ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት
ደብዳቤዎችን 1999-ገጽ ሙንግ ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት ለፍቅርም ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት
ደብዳቤዎችን ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት 2008-ገጽ ደብዳቤዎችን
የፍቅርም ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት

ግንደገ ለፍቅርም ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት
ደብዳቤዎችን ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት
ደብዳቤዎችን ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት
ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት

- የፍቅርም ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት
- የፍቅርም ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት
- የፍቅርም ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት

ግንደገ ለፍቅርም ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት
ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት
ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት ደብዳቤዎችን ለማስፈሰፍፍት

- ስድስት ሚኒስቴር በባለሙያዎቻቸው ለሥራው ስልጠና ለሚያስፈልጋቸው ስልጠናዎች ላይ ለማሳተፍ ይረዳሉ፤
- ጋንታዎችን ለማስተካከል፤ ለሥራው
- ለሥራው ስልጠና ለሚያስፈልጉት ስልጠናዎች ላይ ለማሳተፍ ይረዳሉ።

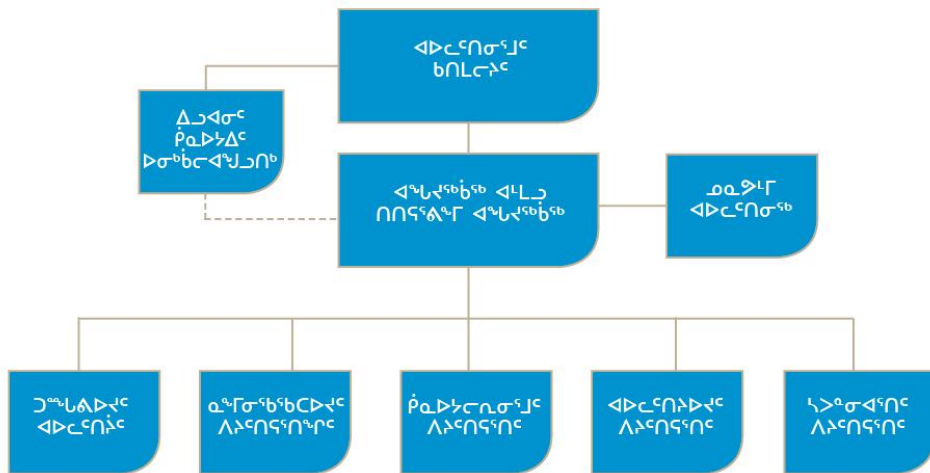
አጠቃላይ የሥራ ስልጠና ለማስተካከል ለሚያስፈልጉት ስልጠናዎች ላይ ለማሳተፍ ይረዳሉ

የደንበኞች ስራ ለማስተካከል ለሚያስፈልጉት ስልጠናዎች ላይ ለማሳተፍ ይረዳሉ፤ የሥራ ስልጠና ለሚያስፈልጉት ስልጠናዎች ላይ ለማሳተፍ ይረዳሉ። WSCC-ው ለሥራ ስልጠና ለሚያስፈልጉት ስልጠናዎች ላይ ለማሳተፍ ይረዳሉ።

አጠቃላይ የሥራ ስልጠና ለማስተካከል ለሚያስፈልጉት ስልጠናዎች ላይ ለማሳተፍ ይረዳሉ

ወጪ ለሥራ ስልጠና

የሥራ ስልጠና



ርዕሳዊ የሥራ ስልጠና ለሥራ ብቻ የሚያስፈልግ ለሆኑ ሰው ለሥራ ስልጠና

ርዕሳዊ የሥራ ስልጠና

ሰው ለሥራ ስልጠና ለማድረግ የሚችልበት ስልጠና ለማድረግ ይችላል።

የሥራ ስልጠና

ሥራ ስልጠና ለማድረግ የሚችልበት ስልጠና ለማድረግ ይችላል። ሥራ ስልጠና ለማድረግ የሚችልበት ስልጠና ለማድረግ ይችላል።

የሥራ ስልጠና

ሥራ ስልጠና — ሥራ ስልጠና ለማድረግ የሚችልበት ስልጠና ለማድረግ ይችላል።

ሥራ ስልጠና — ሥራ ስልጠና ለማድረግ የሚችልበት ስልጠና ለማድረግ ይችላል።

ሥራ ስልጠና — ሥራ ስልጠና ለማድረግ የሚችልበት ስልጠና ለማድረግ ይችላል።

ሥራ ስልጠና — ሥራ ስልጠና ለማድረግ የሚችልበት ስልጠና ለማድረግ ይችላል።

ሥራ ስልጠና — ሥራ ስልጠና ለማድረግ የሚችልበት ስልጠና ለማድረግ ይችላል።

የሥራ ስልጠና ለማድረግ የሚችልበት ስልጠና ለማድረግ ይችላል።

ርዕሳዊ የሥራ ስልጠና: ሥራ ስልጠና ለማድረግ የሚችልበት ስልጠና ለማድረግ ይችላል። ሥራ ስልጠና ለማድረግ የሚችልበት ስልጠና ለማድረግ ይችላል።

ሥራ ስልጠና: ሥራ ስልጠና ለማድረግ የሚችልበት ስልጠና ለማድረግ ይችላል። ሥራ ስልጠና ለማድረግ የሚችልበት ስልጠና ለማድረግ ይችላል።

ሥራ ስልጠና: ሥራ ስልጠና ለማድረግ የሚችልበት ስልጠና ለማድረግ ይችላል። ሥራ ስልጠና ለማድረግ የሚችልበት ስልጠና ለማድረግ ይችላል።

- ለጠራቱ ልማት ደረጃውን ማሳደግና የግብዓት ለውጥ ማሳካት ይቻላል;
- የግብዓት ደረጃው ለተጨማሪ ልማት ማሳደግ ይረዳል;
- የግብዓት ደረጃውን ለማሳደግ ለግብዓት ማስፈጸም ማቻል ይቻላል;
- ለግብዓት ደረጃው ማሳደግ ለግብዓት ማስፈጸም ማቻል ይቻላል;
- ለግብዓት ደረጃው ማሳደግ ለግብዓት ማስፈጸም ማቻል ይቻላል;



2 ጋራ ጉዳይ	ክፍል ለማቅረብ
<p>ላይኛው ደረጃው ለማሳደግ ማስፈጸም ማቻል ይቻላል</p>	<ul style="list-style-type: none"> • ለግብዓት ደረጃው ማሳደግ ለግብዓት ማስፈጸም ማቻል ይቻላል; • የግብዓት ደረጃው ለማሳደግ ለግብዓት ማስፈጸም ማቻል ይቻላል; • ለግብዓት ደረጃው ማሳደግ ለግብዓት ማስፈጸም ማቻል ይቻላል;


ወደፊት ለግብዓት ደረጃው ማሳደግ ለግብዓት ማስፈጸም ማቻል ይቻላል ማለት ነው። 2014-15 ለግብዓት ደረጃው ማሳደግ ለግብዓት ማስፈጸም ማቻል ይቻላል ማለት ነው። የግብዓት ደረጃው ማሳደግ ለግብዓት ማስፈጸም ማቻል ይቻላል ማለት ነው።

2015 የግብዓት ደረጃው ማሳደግ ለግብዓት ማስፈጸም ማቻል ይቻላል፡

- ለግብዓት ደረጃው ማሳደግ ለግብዓት ማስፈጸም ማቻል ይቻላል;
- ለግብዓት ደረጃው ማሳደግ ለግብዓት ማስፈጸም ማቻል ይቻላል;
- ለግብዓት ደረጃው ማሳደግ ለግብዓት ማስፈጸም ማቻል ይቻላል;
- ለግብዓት ደረጃው ማሳደግ ለግብዓት ማስፈጸም ማቻል ይቻላል;

ለገንዘብ ጥቅም ላይ የዋለው ደንበኞች ጥያቄ

ጥያቄው ዓይነት	ለገንዘብ ጥቅም ላይ የዋለው ደንበኞች	Metric	2015	2016	2017
 <p>የፍትህ ጥያቄ ለማሟላት የሚያስፈልጉትን ሰነድ ለማግኘት</p>	1. ክፍያ	ክፍያ ለማሰጠት የሚያስፈልጉትን ሰነድ ለማግኘት	-0.05	0.05	0.05
	2. ክፍያ ለማሰጠት	ክፍያ ለማሰጠት የሚያስፈልጉትን ሰነድ ለማግኘት	5.53	5.53	5.53
	3. ክፍያ ለማሰጠት ለማሳደግ	% ክፍያ ለማሰጠት ለማሳደግ	70%	75%	80%
	4. የፍትህ ጥያቄ ለማሟላት ለማሳደግ	% የፍትህ ጥያቄ ለማሟላት ለማሳደግ	19%	18%	17%
	5. የፍትህ ጥያቄ ለማሟላት ለማሳደግ ለማሳደግ	% የፍትህ ጥያቄ ለማሟላት ለማሳደግ	86%	87%	88%
 <p>ለፍትህ ጥያቄ ለማሟላት የሚያስፈልጉትን ሰነድ ለማግኘት</p>	ክፍያ	ክፍያ	90%	90%	90%
	የፍትህ ጥያቄ ለማሟላት ለማሳደግ	% የፍትህ ጥያቄ ለማሟላት ለማሳደግ	90%	90%	90%
	የፍትህ ጥያቄ ለማሟላት ለማሳደግ	% የፍትህ ጥያቄ ለማሟላት ለማሳደግ	88%	89%	90%
	የፍትህ ጥያቄ ለማሟላት ለማሳደግ	% የፍትህ ጥያቄ ለማሟላት ለማሳደግ	n/a	80%	80%
	የፍትህ ጥያቄ ለማሟላት ለማሳደግ	% የፍትህ ጥያቄ ለማሟላት ለማሳደግ	n/a	80%	80%
	የፍትህ ጥያቄ ለማሟላት ለማሳደግ	% የፍትህ ጥያቄ ለማሟላት ለማሳደግ	n/a	30%	40%

ᐅᓗᓴᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ ᕈᓗᕐᕐᕐᕐ	ᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ ᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ	Metric	2015	2016	2017
 ᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ ᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ ᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ ᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ	ᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ	ᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ ᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ		105% - 135%	
	ᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ	ᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ ᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ ᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ ᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ		0.3%	0.3%

2015 ለጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ

ጋራ ገቢ ገንዘብ

2015 ለጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ

ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ	2013	2014	2014	2015	2015	2015
	ጋራ ገቢ ገንዘብ	ጋራ ገቢ ገንዘብ	ጋራ ገቢ ገንዘብ	ጋራ ገቢ ገንዘብ	ጋራ ገቢ ገንዘብ	ጋራ ገቢ ገንዘብ
ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ	\$	\$	\$	\$	\$	%
ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ	783,183	1,002,924	933,689	1,021,945	19,021	1.90%
ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ	8,684,301	10,650,989	10,159,074	11,092,844	441,855	4.15%
ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ	1,708,893	1,951,486	1,849,856	2,009,377	57,891	2.97%
ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ	1,646,012	1,782,114	1,725,176	1,827,263	45,149	2.53%
ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ	377,652	371,025	390,530	387,222	16,197	4.37%
ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ	1,243,835	1,527,668	1,377,020	1,463,268	(64,400)	-4.22%
ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ	3,240,683	3,718,276	3,630,280	3,826,589	108,313	2.91%
ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ	4,700,676	5,419,607	5,193,155	5,639,139	219,532	4.05%
ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ	22,385,235	26,424,089	25,258,780	27,267,647	843,558	3.19%
ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ	1,477,517	1,100,000	983,361	1,050,000	(50,000)	-4.55%
ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ	23,862,752	27,524,089	26,242,141	28,317,647	793,558	2.88%
ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ	378,232	504,459	423,770	515,725	11,266	2.23%
ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ	347,888	475,530	447,780	481,215	5,685	1.20%
ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ	191,773	240,100	195,050	212,400	(27,700)	-11.54%
ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ	425,000	400,000	400,000	400,000	0	0.00%
ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ	335,098	350,000	364,902	350,000	0	0.00%
ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ ጋራ ገቢ ገንዘብ	25,540,743	29,494,178	28,073,643	30,276,987	782,809	2.65%

2015-ገጽ ማህጸን ለገቢ ገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ

ገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ (ገቢ ለገቢ ለገቢ)	2013 ገቢ ለገቢ \$	2014 ገቢ ለገቢ \$	2014 ገቢ ለገቢ \$	2015 ገቢ ለገቢ \$
ገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ				
ገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ				
ገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ	49,364	55,760	52,500	54,600
ገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ	(825)	(731)	(953)	(800)
ገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ	37,556	19,000	23,700	21,500
ገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ	0	0	161	0
	86,095	74,029	75,408	75,300
ገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ				
ገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ	39,938	42,340	38,968	42,604
ገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ	(7,660)	0	(2,500)	0
ገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ	7,845	9,156	8,215	9,035
ገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ	40,123	51,496	44,683	51,639
ገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ	25,541	29,494	28,074	30,277
ገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ	(7,845)	(9,156)	(8,215)	(9,035)
ገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ	17,696	20,338	19,859	21,242
	57,819	71,834	64,542	72,881
ገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ	28,276	2,195	10,866	2,419
ገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ	(56)	0	0	0
ገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ	28,220	2,195	10,866	2,419
ገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ				
ገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ	3,255		1,400	
ገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ	4,758		4,200	
ገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ	30,566		19,300	
ገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ ለገቢ	(1,023)		(1,200)	
	37,556	19,000	23,700	21,500

2015 የጋርባጎራ ልማት ስራ ለውጥ ሪፖርት

የጋርባጎራ ስራ ስም (በአማርኛ)	ጋርባጎራ 2013 የሰው ጊዜ	2014 የሰው ጊዜ	የጋርባጎራ ስራ 2014-15	የጋርባጎራ ስራ የጋርባጎራ ስራ	የጋርባጎራ ስራ ለጋርባጎራ ስራ	ጋርባጎራ 2014 የሰው ጊዜ	2015 የጋርባጎራ ስራ
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
የጋርባጎራ ስራ ስም	199,981	40,000	212,452	26,569	960	0	60,000
ልማት ስራ	155,203	2,500	2,500	876	0	14,214	0
ለጋርባጎራ ስራ - የጋርባጎራ ስራ	12,000	171,000	159,025	12,000	11,975	0	204,235
ለጋርባጎራ ስራ	432,565	270,000	535,267	67,298	0	100,000	514,800
ልማት ስራ - ለጋርባጎራ ስራ	0	0	0	0	0	0	0
የጋርባጎራ ስራ ስም	0	32,000	31,577	0	423	0	0
ለጋርባጎራ ስራ CAAPS ለጋርባጎራ ስራ	129,824	220,000	349,824	0	0	0	158,000
ጋርባጎራ ስራ ስም - ጋርባጎራ ስራ	220,118	1,062,500	0	0	0	1,062,500	2,775,500
	1,149,691	1,798,000	1,290,645	106,743	13,358	1,176,714	3,712,035

ለፍትህና ለሰላም ለሕዝብ ልምድ ለሥነ ምግባር ለሥነ ምግባር ለሥነ ምግባር
ግብርና ግብርና ግብርና

2015 ለሥነ ምግባር ለሥነ ምግባር ለሥነ ምግባር